Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

HỘI-QUỐC ĐỨNG TRUNG-GIAN HÒA-GIẢI MỸ VÀ T.CỘNG

VÀ NHẬN ĐỊNH RẰNG : CHIẾN-TRANH VIỆT-NAM SẼ BIẾN THÀNH CHIẾN-TRANH THẾ-GIỚI

NĂM THỨ TƯ ★ SỐ 591 ★ GIÁ : 2$ ★ THỨ NĂM 16-7-1964

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH-LUẬN và KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia-Long — Saigon Giây nói : 21.998

TỔNG-THỐNG HỒI ĐÃ LÀM SỨ-GIẢ GIỮA HOA-THỊNH-ĐỐN VÀ BẮC-KINH

TRONG CUỘC KHỦNG-HOẢNG AI-LAO

Ayub Khan : Chiến tranh ở Việt Nam có thể biến thành chiến tranh thế giới

LUÂN ĐÔN (Reuter). — Hôm 15-7, Thống chế Ayub Khan, Tổng thống Hồi quốc tuyên bố rằng « bành trướng chiến tranh ở Việt-Nam Cộng Hòa tức là đi đến 1 cuộc tranh chấp quan trọng hơn là người ta có thể tưởng tượng và rất có thể chuyển tranh đó sẽ biến thành chiến tranh thế giới ».

Trả lời các câu hỏi của các kỹ giả trong một bữa tiệc do hội báo giới ngoại quốc và báo giới Liên hiệp Anh khoản đãi Tổng thống Hồi nói rằng «theo ông có lẽ không thể hạn chế một cuộc chiến tranh ở Việt Nam Cộng Hòa như hạn chế chiến tranh Hàn quốc».

Nói về cuộc tranh đấu giữa Mỹ và Trung cộng ở Đông Nam Á ông

xem tiếp 1 trang 4

TRUNG-TƯỚNG THỦ-TƯỚNG tiếp Phái-đoàn Nghị-sĩ Úc

Sáng nay hồi 9 giờ 30, Trung tướng Chánh phủ đã tiếp phái đoàn Nghị sĩ Úc tại tư dinh Thủ tướng tại Đalat.

Phái đoàn Nghị sĩ Úc do ông F.C Chaney, Tổng trưởng Hải quân Úc

xem tiếp 2 trang 4

TIẾN CHÂN PHÁI ĐOÀN L.H.Q., NGOẠI-TRƯỞNG VIỆT-NAM TUYÊN-BỐ :

TRONG GIAI-ĐOẠN KHẨN-TRƯƠNG ĐẶC-BIỆT CỦA NƯỚC NHÀ

CHÁNH-PHỦ CƯƠNG-QUYẾT

Hồi 8 giờ sáng nay 14-7-64 phái đoàn Báo an Liên hiệp Quốc sau khi hoàn thành sứ mạng đã từ giã V.N.C.H. trước khi lên đường về nước, phái đoàn đã mở cuộc họp báo tại phòng Danh dự phi cảng Tân sơn Nhất.

HÌNH TRÊN : Phái đoàn L.H.Q. tuyên bố với Báo chí và nhân dân V.N. trước khi về Liên hiệp Quốc. (Saigon ảnh Xã)

Hồi 6 giờ rưỡi chiều ngày 14-7, ông Tổng trưởng Ngoại giao Phan-huy-Quát có mở 1 cuộc họp báo quan trọng tại phòng Khánh Tiết Bộ Ngoại giao. Hiện diện trong cuộc họp báo có đông đủ các kỹ giả trong và ngoài nước. Ông Tổng trưởng đã trình bày vắn đề với 5 đề mục và Chính-phủ Việt-Nam Cộng Hòa đã và đang thi hành.

Vấn đề thứ nhất mà ông Tổng Trưởng đã cập đến bằng một câu tuyên bố long trọng : «Nhân danh chính phủ Việt Nam Cộng Hòa tôi xin bàn hành tuyên bố, Chính phủ Việt Nam nhất quyết chống đối Cộng sản thế theo nguyện vọng xâu

xem tiếp 3 trang 4

ĐOẠT THẮNG-LỢI SAU CÙNG

KHỐI LIÊN PHÒNG ĐÔNG-NAM-Á VÀ BẮC ĐẠI-TÂY-DƯƠNG

CHẤP NHẬN VIỆN TRỢ CHO VIỆT NAM

● **Phái-đoàn L.H.Q. cam-kết sẽ phúc trình vô tư để tìm một giải pháp tốt đẹp cho nền an ninh biên thùy Miên-Việt.**

của b.b.p.v. SAO-BIỂN

TRUNG-TƯỚNG QUỐC-TRƯỞNG

Cảm ơn đồng bào các tỉnh Quảng-Ngãi, Kontum, Pleiku, Darlac

Văn phòng Quốc trưởng Việt Nam Cộng Hòa thông cáo :

Trong cuộc kinh lý vừa qua tại bốn tỉnh Quảng Ngãi, Kontum, Pleiku và Darlac, Trung tướng Quốc trưởng rất lấy làm cảm kích về sự tiếp đón nồng hậu của đồng bào các giới Kinh và Thượng.

Trung tướng Quốc trưởng thành thật cảm ơn toàn thể đồng bào, các cấp Quân chánh, các Tôn giáo và Chính tự trong bốn tỉnh và xin thay ái gởi lời chào đoàn kết để cứu quốc.

NHIỀU BỘ-TRƯỞNG TỪ CHỨC

CHÁNH-PHỦ LÀO SẮP CẢI TỔ

Hoàng-quân Lào tập trung để PHẢN-CÔNG LÀO-CỘNG

Nhiều Bộ trưởng từ chức chánh phủ Lào sắp cải tổ

VAN-TƯỢNG (AFP).— Sau khi xác nhận trong những ngày vừa qua đã nhận được đơn xin từ chức của nhiều bộ trưởng, Hoàng thân Souvanna Phouma tuyên bố rằng ông hiện cứu xét vấn đề cải tổ nội các

Ai lên sẽ thực hiện ngày gần đây, Hoàng quân Lào tập trung để phản công Lào cộng

VẠN TƯỢNG (REUTER).—

xem tiếp 4 trang 4

Tân Đại sứ Hoa-Kỳ trình ủy-nhiệm thư lên QUỐC-TRƯỞNG V.N.C.H.

Hồi 16 giờ 30 ngày 14-7-64, tại dinh Gia-Long, Trung tướng TAYLOR Tân Đại sứ Hoa-Kỳ tại V.N. trình ủy nhiệm thư lên Quốc Trưởng V.N.C.H. Dương-Văn-Minh. (Saigon ảnh Xã)

TRONG CUỘC HỌP BÁO CỦA BỘ CẢI TIẾN NÔNG THÔN

TẠI SAO HÀNG 100 NGÀN DÂN

Địa phương thất nghiệp, mà Cách-Mạng CHƯA GIẢI QUYẾT ?

★ BỘ CẢI TIẾN NÔNG THÔN ĐƯA DỰ ÁN 10 ĐIỂM QUAN TRỌNG

Phát triển nông nghiệp nước nhà

Của b.b.d.p.v. THANH-NHÀ

Hồi 10 giờ sáng 14-7 ông Nguyễn công Hầu Thông trưởng Bộ Cải Tiến Nông Thôn đã mở cuộc họp báo để trình bày giải thích cho đại diện báo chí về dự án mười điểm trong chương trình phát triển kinh tế Nông thôn. Hiện diện trong buổi họp báo gồm có các ông điều khiển, giám đốc và cơ quan trực thuộc.

Mở đầu cuộc họp báo ông Tổng Trưởng đọc diễn văn dài 20 trang giấy đánh máy, giải thích 10 chương trình hiệu quan nhiều vấn đề chính yếu : thủy nông, nghề nghiệp, nông tín, chăn nuôi và bảo vệ mùa màng, nhất là ngành mía đường v.v...

Đẩy mạnh việc trồng mía để sản xuất đường ăn

Bộ cải tiến Nông thôn đã thảo xong dự án đẩy mạnh ngành trồng mía để tăng gia sản xuất đường ăn nhằm mục đích phát triển «ành nông và kỹ nghệ. Hiện nay đất trồng mía chỉ có khoảng 30.000 mẫu trong toàn quốc. Nhưng Bộ đang đề ra có những biện pháp sửa đổi giống và kỹ thuật trồng công như tăng diện tích trồng bằng cách biến ruộng lúa thành đất trồng mía, vì mỗi mẫu lúa chỉ thu huê lợi bằng 1/5 huê lợi 1 mẫu mía.

Cho vay 92 triệu đồng để mua phân

Hiện nay số lượng phân bón dùng đã vọt lên, lên tới 285.000 tấn một năm. Trong số nay cơ quan Việt-tự Kinh tế Hoa kỳ đã cấp 85.000 tấn và 200 000 tấn do tư nhân sẽ nhập cảng bao lại. Số phân 85.000 tấn sẽ

xem tiếp 7 trang 4

1 TIỂU-ĐOÀN V.C. CÓ ĐẠI-BÁC 81 LY

dụng độ dữ-dội với Biệt động-quân tại Chơn-Thành (Bình-Long)

TÁ : 22 CHIẾN SĨ HY SINH. ĐỊCH : CHƯA RÕ

Phi cơ giải vây đồn Bà Đá

gây tổn thất nặng nề cho địch

Vùng II chiến thuật

TIÊU KHU PHÚ YÊN.— Lúc 12 giờ ngày 11/7 nghĩa quân hoạt động chạm súng với VC. tại 10 cây số tây nam Sông cầu, bị sát 2 VC. tại chỗ, tạm giữ 7 tình nghi, ta tịch thu 1 Carbine.

Kết quả cuộc hành quân Quyết-Thắng 404 từ 16.6 tới 12-7. Địch 53 chết tại chỗ, 39 bị bắt, 12 cán bộ hành chánh nội tuyến bị bắt 147 tình nghi bị tạm giữ 2 quy chánh. Ta tịch thu 11 súng cá nhân, 10 lựu đạn, 6 quả đạn 81ly, 5 bàng đạn, 1 ống châm phóng lựu đạn 1 máy thu thanh, 1 máy phát thanh 1 máy chữ 1 thanh bảo, và 1 số tài liệu quan trọng. Ta tịch thu thêm được 78 tấn ngũ cốc và phá hủy 580 mẫu hoa màu, 412 cơ sở doanh địa địch và một trung tâm huấn luyện của địch .— Bên ta 5 tử thương, vô khí bảo toàn.

Vùng III chiến thuật

TIÊU KHU BÌNH LONG.— Lúc 6giờ30 ngày 13-7, 1 đơn vị biệt động quân của ta giữ an ninh theo lộ trình từ Chơn Thành đến Bàu Long, bị một tiểu đoàn VC có bích kích pháo 81 ly và đại liên cố sống phục kích tại 3 cs Nam Chơn thành. Kết quả : Địch không rõ. Bên ta 6 tử thương, 1 trung liên 3, 1 thompson, 5 súng cá nhân

xem tiếp 5 trang 4

MỘT ĐỀ NGHỊ MỚI CỦA THÁI-LAN VỀ CUỘC TRANH CHẤP Đại-Mã-Lai — INDONESIA

VONG CÁC (AP).— Thái lan lại vừa đưa ra một đề nghị mới và hiện pháp hòa giải cuộc tranh chấp Indonesia — Đại Mã lai. Đề nghị này đã được trao cho ngoại trưởng Subandrio khi ông này ghé đây trên đường sang Mác tư khoa.

Đề nghị này cũng được trao cho tòa đại sứ Đại Mã lai để chuyển về Kuala Lumpur.

Chi tiết đề nghị chưa được tiết lộ.

BẢN TIN ĐỌC CHẬM *Anh Ngữ và bài dịch*

ở TRANG 2 MỖI NGÀ

GIÓ THỔI NGƯỢC

NỬA KÍN NỬA HỞ MỚI... ÂN TIÊN !

Hôm qua, K. N. đã bàn về câu chuyện ăn tâm biến hở ngực của phụ nữ bên Tây và ao ...cách mạng phạch ngực bên đây của một số vấy cảnh nhà Ngô còn tốt lắm.

Thật ra, ăn tâm hở ngực bị mang tiếng hớ hang, nhưng chỉ hớ hang đối với những phụ nữ quá... thành thật. Kém khoe cái thì thiệt tốt, chớ không khoe cái thì thiệt... bằng cao-su như đa số phụ nữ xứ mình. Nhưng đâu là thứ thiệt tốt mà .. chánh bành ra giữa muôn ngàn cặp mắt, thời có quý giá mấc cớ đến đâu, thêi cũng... rẻ rề, người ta coi đã rồi... chẳng rẽm rẽ.

Bởi năm vòng tâm lý quần chúng và tâm lý những « cây ... » như vậy, nên bên xứ ta đã có một « chiến thuật » tài tình : nửa kín nửa hở trên mọi lãnh vực mốt... ăn tiền !

Để được hấp dẫn mê ly mắt mái, phụ nữ xứ ta đã bày cái trò « con những trong tơ ». Tu có tới chân đều mặc kín mít bằng nylông mỏng như giấy ... khiến ai tò mò đều thấy rõ hết thảy mứt ruốc, theo và... mục ghê. Vậy mà lắm kẻ...hàm!

Còn lâm linh kín thì phải kín như bưng, mặc đã thường dân, cũng giả bộ chỏi chánh-phủ rần rần. Nhưng thinh thoảng, « vô tình » kéo lôi giấy xích sáng lực ra ngoài rồi nhét vội vô quần cho người có mấu mặt đừng thấy... cây sáng lực. Vậy mới...ăn tiền !

Trong lúc phong trào cách mạng lên cao, cần lao mặt vụ, con ông cụ ông cố đã tống xách bỏ xách bị cho « cầu-cơ ». bị giọ lại chửi... cần lao, mặt vụ hăng hơn cả người làm cách mạng thiết tình.

Như vậy kẻ cũng kín mà...hở chân bệt. Thế mà chửi thất tên tuổi họ cũng bay... nực lỗ mũi thiên hạ, và cũng bợ được một mớ bạc khá to !

KÝ-NINH

XÃ-LUẬN

Cột Nhục Tương Tàn

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Cuộc chiến tranh hiện tại ở miền Nam quả là một tình trạng đau thương, một thảm cảnh xé ruột gan của người thức giả.

Nhưng không phải lần đầu tiên chúng ta có thảm cảnh ấy.

Trong lịch-sử chúng ta đã có nạn Nam Bắc phân tranh.

Và gần đây, trong năm 1945, chúng ta đã có cuộc tàn sát giữa các phần tử Quốc Gia và Cộng-sản.

Nhưng không phải vì thế mà chúng ta phải lùi bước trước những sự tiến công của Việt-Cộng.

Giờ phút này, chúng ta không thể thừ ngẩn than dài với những câu : « Huynh đệ tương tàn ». « Nồi da sáo thịt ».

Chúng ta còn nhớ cách đây không lâu, khi các Sỹ-quan nhảy dù vây dinh Độc-Lập, một số sỹ-quan trẻ tuổi hăng say trong chiến trận, muốn bắn đại bác vào dinh, thì một tướng lại ra dụ giỗ các sỹ-quan ấy bằng những luận điệu như sau :

« Thôi mà, đánh nhau làm chi để thấy cảnh nồi da sáo thịt. Hãy nói truyện với nhau có hơn không».

Thế rồi có cuộc điều đình.

Và do đó anh em họ Ngô đã thời gian mang quân về diệt quân đã nhảy dù bao vây dinh Độc-Lập.

Sau đó là một cuộc trả thù ghê gớm.

Gần hai chục Sỹ-quan đã phải tử đầy.

Cũng ở trong nhà tù, chúng tôi có dịp gặp một số sỹ-quan trẻ tuổi than rằng : « Chỉ tại chúng tôi không nỡ nồi da sáo thịt mà hỏng việc».

Chúng tôi chua chát thở dài nói :

« Các ông không muốn «sáo» họ, thì bây giờ họ «sáo» các ông ! Họ cao tay hơn các ông ở chỗ đó !»

Kể câu chuyện này ra, chúng tôi muốn cảnh cáo những ai hăng ngày than thở, khóc cảnh huynh đệ tương tàn, mà cho rằng phải cố hòa giải giữa Nam và Bắc.

Nặng lòng tình cảm với những người đồi xử độc ác với mình có thể hoặc là nhu nhược hoặc là hèn nhát.

Cuộc chiến tranh hiện tại ở Nam-Việt mặc dầu là cảnh cốt nhục tương tàn, nhưng nó là một cuộc tranh đấu cho hai lý tưởng khác nhau, cho hai cách sống khác nhau.

Mà đã tranh đấu thì chúng ta phải cứng dắn.

Người Phương-Tây có câu : « Muốn ăn trứng tráng phải đập vỡ trứng ! »

Muốn bảo vệ tự do cá nhân, tự do tư tưởng, tự do tín ngưỡng, đừng sợ tranh đấu, đâu là đổi thủ với ta cùng giống nòi với ta.

Kẻ kia không sợ không bỏ chúng ta, không sợ rẽo rắc tang tóc trong đân chúng ở miền Nam, chúng ta không thể ngại ngùng tranh đấu, nhất là cuộc tranh đấu của chúng ta chỉ là một cuộc tranh đấu để tự vệ, và để bảo vệ những cái mà chúng ta cho là thiêng liêng, bất khả xâm phạm.

Tranh đấu với những lý do chính đáng là một việc cao cả, biểu lộ tinh thần bất khuất của dân tộc.

Chúng ta phải vững tâm, bền chí trong việc này.

NGUYỆN-VỌNG CỦA NGƯỜI QUY-CHÁNH

Lý-do bào khiến cán-bình V.C.

Trở về với Quốc-gia ?

Bài của HỒNG-CHINH-NHÂN

NGƯỜI QUY CHÁNH

Trung tâm Chiêu-hồi Trung-Dương (Nhà-Bè)

(Tiếp theo và hết)

Ổn định đời sống

Trước khi đi sâu vào vấn đề ổn định đời sống người quy-chánh Thiết tưởng cũng cần nên đề cập ở đây đến vấn đề tâm hồn, thiện chí của người quy-chánh, vì có biết được thiện chí của họ thì mới dám tin tưởng mà tìm cách ổn định đời sống họ hoặc giao cho nghĩa vụ, nhưng làm thế nào để tìm hiểu thiện chí của họ ?

Vấn đề này hết sức tế nhị, vì người cách tân hiểu qua ngôn ngữ hành động của đối bồi phản tâm lý nữa.

Trước hết phải đối bồi cho kỹ được ở người cán bộ quốc gia một tình thương cởi mở và tận diệt niềm mặc cảm tự tôn trong tiềm thức để sẵn sàng sống hòa mình cùng người quy chánh trong mọi trường hợp giao tiếp, bất ở ngay những trường tâm chiến bồi có như thế thì giữa người quy chánh và cán bộ quốc gia mới có thể tạo nên thông với nhau một cách sâu xa được. Còn nếu sự cảm thông đã chưa thực hiện được thì sự tìm hiểu người quy chánh chắc chắn còn thiếu sót.

Ngược lại, và quan trọng hơn, đó là vấn đề đối bồi người quy chánh

xem tiếp 9 trang 4

ĐẶC-BIỆT của THỜI LUẬN

ĐỨA TRẺ ĐẦU TIÊN CỦA KHÔNG GIAN

FRANÇOIS LAOT NHÀ-ĐIỂN dịch

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Tác dụng của chúng ra sao ? Chính những tế bào đã truyền (các tinh ảnh của chu sơ) để bị ngay hại nhất và chất phóng xạ của chúng. Những chất này có thể gây ra những vết loét trong tế bào, làm cho các chromosome (vật nhỏ chứa trong nhân của tế bào), có ở trong buồng trứng của người đàn bà và trong cao hoàn của người đàn ông chất này dự trữ tính chất gia truyền từ thế hệ này tới thế hệ sau. Khi chromosome bị hư, đứa trẻ sinh ra có thể có một cơ quan trong người bị biến thể. Chính sự lo ngại này đã làm các nhà Bác học 36 viết ngày sau phải chủ ý tới, sau khi cô Lessa ra đời, tuy rằng chu mẹ cô bị chiếm phóng xạ tất ít.

(Xem tiếp trang 2)

Ba Sĩ-quan *Lục quân Hoa-Kỳ* TỬ THƯƠNG VÌ BỊ Việt Cộng phục kích

SAIGON (AP).— Phát ngôn viên Hoa kỳ cho biết, hôm qua, ba sĩ quan Biệt động quân Hoa kỳ đã tử thương ở một địa điểm ở phía Bắc Saigon vì đoàn xe của họ bị Việt Cộng phục kích.

Một binh sĩ lực quân Hoa kỳ cũng bị thương trong vụ phục kích.

Tên thật của địch chưa rõ.

Phát ngôn viên Hoa kỳ cho biết thêm rằng, các quân nhân này thuộc Tiểu đoàn Biệt động quân 34, hôm trên hai đương đông động tại Hóa Quân ở phía Nam tỉnh Bình long, đến một vị trí khác chưa biết rõ.

Khi được tin đoàn xe bị phục kích, Bộ Tư Lệnh Quân đoàn III tại Saigon đã cho phi cơ chở một số Biệt động quân đến truy nã địch. Phi cơ chiến đấu đã tuần tiễu trong rừng, nhưng Việt Cộng đã lẩn trốn mất dạng.

Quyết tâm tiêu diệt Cộng phá để rửa sạch mối quốc hận.

Trong tuần lễ « Ngày Quốc Hận 20-7 »

400 THANH-NIÊN CHIẾN-ĐẤU

SAU 2 THÁNG HỌC-TẬP ĐÃ TUYÊN-THỆ lên đường phục vụ nông thôn

Của b.b.p.v. SAO-BIỂN

Hồi 8 giờ sáng ngày 14.7, Phái đặc ủy Thanh niên có long trọng tổ chức một buổi « lễ xuất phát cán bộ nông cốt ấp Tân Sinh khóa 1 tại trước Tòa Đô Sảnh. Hiện diện trong buổi lễ có Phó Thủ Tướng Nguyễn Tôn Hoàn đại diện Thủ tướng chính phủ chủ tọa. Phó Thủ Tướng Đỗ Mậu và Nguyễn xuân Oánh cùng các quan khách trong ngoại giao đoàn và đại diện các đoàn thể chính trị, tôn giáo.

Mở đầu chương trình buổi lễ ông Tăng giám Đốc Thanh niên thể dục và thể thao đại diện ban tổ chức lên tuyên bố lý do và giới thiệu khóa

xem tiếp 8 trang 4

Cổ Động

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

Vụ án Bazhenov

Jeremy R. AZRAEL
NHÀ ĐIỀN dịch

(Tiếp theo số trước)

Sau khi nghe thân chủ trình bày, luật sư Bykovky thưa với quý chánh án cuộc thẩm vấn của ta kết thúc. Ông chánh án vừa cho gọi nhân chứng đầu tiên lên thì ông chưởng lý đứng dậy hỏi bị cáo thêm một câu nữa. Mục đích của ông không phải là làm sáng tỏ vấn đề mà chính là muốn khắc lại điều ông cho có vẻ đã đề bước tiếp. «Anh chỉ cần biết mấy trái tim, có thể thích à ?» Bazhenov trả lời có vẻ các nhân chứng bất đầu được gọi ra.

Bà nhân chứng đầu tiên là lũ bạn của Sitkin kêu nhập vườn đêm định mình đó. Bà đứng đầu là thợ lặp sự và cung khai như nhau. Đêm đó sau khi thiếu vũ vũ, chúng đi ngang qua vườn của Bazhenov, tự nhiên chúng rủ nhau vào trong tan. Tất cả đều khai rằng mọi đều Sitkin không chịu nghe những sau cùng cũng theo các bạn vượt qua hàng rào. Chính đêu quả quyết chỉ là trước bạn đó chúng đã không ăn cắp của Bazhenov hay đã ăn cắp của người khác. Điều đáy nhất chúng không đồng ý với nhau là điều tiếng cảnh của của Bazhenov có trước hay có sau khi tiếng sủa.

Đứa thứ nhất, đứa duy nhất đã kể lại cảu chuyện một cách mạch lạc khai rõ có nghe tiếng chó sủa. Đứa thứ hai khai mạnh là tai nó xảy ra hồi tháng 7 chứ không phải là tháng tám và chắc không nghe thấy tiếng cảnh cảu. Đứa thứ ba khai mạnh là tai nó cùng khai như đứa thứ hai. Điều này rất quan trọng vì nó chứng tỏ ý định của Bazhenov nên có bên nguyên lấy bên bị đây khai thác triệt để. Tuy nhiên, người cầu hỏi đi, ông Chưởng lý không chú ý đến hoàn cảnh của tuổi trẻ trong khi luật sư Bykovky tìm cách làm nổi bật sự kiện là chúng, với số lượng mỗi đứa kiếm được 300 Nga trăm mỗi tháng, có đủ tiền để mua áo.

Nhân chứng cuối cùng là bà vợ Bazhenov xác nhận lời khai của chồng về những khó khăn mà bà chưa là cho mình vườn, sự thiệt hại sống nó mà bọn trẻ đã gây ra sự xáo trộn mà gia đình bà và khái chịu vì lý do Bazhenov phải ngủ ngoài vườn, và thương tích trầm trọng do bọn trẻ gây ra cho Bazhenov bà đã trước khi Sitkin chết. Bà ta khai đêm xảy ra sau, bà chợt vào nhà gọi chết I người thì cầu nói đầu trên cần bà là «Phải đi khai bao với cảnh sát» và cầu nầy cũng như giọng nói của bà khai trước tòa đã biểu lộ rõ ràng tính tình chất phác, giản dị của bà. Bà ta nói trong chứt xác cảm, mỗi lần nói tới : Bazhenov lại đứng chờ vâng ý» và không bà nhìn vẻ phía bị cáo đứng.

Tuy nhiên đó không phải vì tính nghĩa vụ công dân hoặc sự phục bà, và chắt độ của bà đó lòng tôn chất phác vào định mệnh.

Khi các nhân chứng khai xong ông chánh án hỏi các luật sư có thể quan sát và thẩm nghiệm cây và sức vật.

Trong phần tố sinh vật học mang tiếp vệ tinh (các loại cây, rêu, trùng chứng cớ nào khác tính hình trước khi cuộc tranh luận bắt đầu. Luật sư nêu những thành tích của bị cáo trong thời chiến tranh và lúc đi làm ở xưởng.

Bazhenov được huân chương vì bị thương nặng trong lúc chiến đấu và 1 bằng tưởng lệ ngày 1-5 vì đã làm việc chăm chỉ ở xưởng thợ. Khi luật sư nêu thương tích thì cả tòa đều đã vỗ tay phản ứng nhưng đến bằng tưởng lệ thì ở đây dưới có tiếng cười như bao «Ai mà chẳng nhiều, mới đây, quả đúng là bằng tưởng chiến thuật vết nhất». Vì vậy cau nói sau cùng của luật sư có vẻ kém sinh thanh và tha tuyên bố định vụ an trong mười phút.

Cũng như đã số khan giả bức đó chúng thì lý đương thời gian nghỉ đã quanh hành lang cho khỏi chán chán. Mặc dầu nhiều người như muốn nói chuyện với cương tố, chúng tôi vẫn đi lại, chỉ quan sát và nghe thôi.

Mỹ của nạn nhân ngồi khóc trên ghế lúc ta đã gặp chút thương cảm và trong phòng xử, thì chính thái bà đã bất tình khi nghe ông Chánh án đọc bản án trong trong có đã cảm hình tình không của Xô con bà và sau đó bà như mất tri khi nghe những lời khai của những đứa bán con bà.

Trong hai trường hợp đầu có tiếng xì xầm đầy thiện cảm với bà nhưng tiếng đã chấm dứt ngay khi ông chánh án khai mạc người yên lặng và cảnh cáo «Đây là phiên tòa xử chứ không phải là rạp hát».

Vậy mà giọt lấy tiếng khóc của người mẹ nhau nhau ấy, người ta nhớ đang cho đợi nói giận. Nhiều người đứng trước trong đám cử tọa, quay lại nhìn bà ta, và cả vị khán thính bà đã cố đứng cơn hư dồn. Họ hỏi «một đứa con như thế làm sao trách được những bậc cha mẹ bất hiếu?»

Người mẹ lại khóc to hơn, chốc chốc bà ta lại kêu lên «Không, nó là một đứa con tốt». Những những lời phân đoán không của bà đã làm cho họ khó chịu thêm nên họ cười một cách độc ác và mỉa mai rất nói tới số phận của những kẻ đã ăn trộm, hành động của con cái phải ăn tính tình của bà mẹ.

Không một ai can thiệp, không có ai bảo «hãy để cho bà ta yên thân» Ngay cả người đưa bà đến cũng không đó được thế.

Sau khi tiếp tục phiên tòa, ông chánh án nhường lời cho chưởng lý, ông chưởng lý nói nhanh và không cuối chiết thành gần như đọng không chỉ ý tới lời buộc tội của ông, bảo tóm tắt của ông xếp đặt một cách lạm xạn cảng làm cho chúng tôi có cảm giác ông biết trước kết quả của vụ án này nên không cần vẫn đề trình bày là quan trọng, ý tưởng chính của bản cáo trạng của ông có thể đoán được được, cần cớ vào những lý luận ông đã nói lúc trước, nhưng

(Xem tiếp trang 2)

ĐẶC BIỆT của THỜI LUẬN

Những đứa trẻ không gian dạ sổ sẽ là gái

(Tiếp theo trang 1)

Cho tới nay người ta chỉ có thể quan sát và thí nghiệm cây và sức vật.

Trong phần tố sinh vật học mang tiếp vệ tinh (các loại cây, rêu, trùng chứng cớ nào khác tính hình trước khi cuộc tranh luận bắt đầu. Luật sư nêu những thành tích của bị cáo trong thời chiến tranh và lúc đi làm ở xưởng.

Bazhenov được huân chương vì bị thương nặng trong lúc chiến đấu và 1 bằng tưởng lệ ngày 1-5 vì đã làm việc chăm chỉ ở xưởng thợ. Khi luật sư nêu thương tích thì cả tòa đều đã vỗ tay phản ứng nhưng đến bằng tưởng lệ thì ở đây dưới có tiếng cười như bao «Ai mà chẳng nhiều, mới đây, quả đúng là bằng tưởng chiến thuật vết nhất». Vì vậy cau nói sau cùng của luật sư có vẻ kém sinh thanh và tha tuyên bố định vụ an trong mười phút.

Cũng như đã số khan giả bức đó chúng thì lý đương thời gian nghỉ đã quanh hành lang cho khỏi chán chán. Mặc dầu nhiều người như muốn nói chuyện với cương tố, chúng tôi vẫn đi lại, chỉ quan sát và nghe thôi.

Mỹ của nạn nhân ngồi khóc trên ghế lúc ta đã gặp chút thương cảm và trong phòng xử, thì chính thái bà đã bất tình khi nghe ông Chánh án đọc bản án trong trong có đã cảm hình tình không của Xô con bà và sau đó bà như mất tri khi nghe những lời khai của những đứa bán con bà.

Trong hai trường hợp đầu có tiếng xì xầm đầy thiện cảm với bà nhưng tiếng đã chấm dứt ngay khi ông chánh án khai mạc người yên lặng và cảnh cáo «Đây là phiên tòa xử chứ không phải là rạp hát».

Vậy mà giọt lấy tiếng khóc của người mẹ nhau nhau ấy, người ta nhớ đang cho đợi nói giận. Nhiều người đứng trước trong đám cử tọa, quay lại nhìn bà ta, và cả vị khán thính bà đã cố đứng cơn hư dồn. Họ hỏi «một đứa con như thế làm sao trách được những bậc cha mẹ bất hiếu?»

Người mẹ lại khóc to hơn, chốc chốc bà ta lại kêu lên «Không, nó là một đứa con tốt». Những những lời phân đoán không của bà đã làm cho họ khó chịu thêm nên họ cười một cách độc ác và mỉa mai rất nói tới số phận của những kẻ đã ăn trộm, hành động của con cái phải ăn tính tình của bà mẹ.

Không một ai can thiệp, không có ai bảo «hãy để cho bà ta yên thân» Ngay cả người đưa bà đến cũng không đó được thế.

Sau khi tiếp tục phiên tòa, ông chánh án nhường lời cho chưởng lý, ông chưởng lý nói nhanh và không cuối chiết thành gần như đọng không chỉ ý tới lời buộc tội của ông, bảo tóm tắt của ông xếp đặt một cách lạm xạn cảng làm cho chúng tôi có cảm giác ông biết trước kết quả của vụ án này nên không cần vẫn đề trình bày là quan trọng, ý tưởng chính của bản cáo trạng của ông có thể đoán được được, cần cớ vào những lý luận ông đã nói lúc trước, nhưng

(Xem tiếp trang 2)

Các chứng HO :

Ho phong, ho đàm, ho siễn, ho rang tức ngực, ho lâu ngày, ho sản hậu nên dùng :

HƯỢT PHẬT PHÒNG LAO THÃO

Do TĂNG NHÀ chế tạo, đặc mạnh phổi, lành ho.

YẾU TIM ĐAU TIM

Thần Kinh suy yếu ! Dùng :

An Thần Bửu

Trị các chứng tim đập hồi hộp mất ngủ vật vã mồ hôi nhiều mất. Dùng đi an thần định trí, mau gan đề ngủ.

BỊNH CỦA PHỤ NỮ

Kinh nguyệt bất thường thiếu máu, mệt mết đau lưng, bạch đai hư, ít ăn ngủ, nhức mỏi tay chân qui hà dùng :

PHỤ NỮ HỒI XUÂN TÔ

BỊNH PHONG THẤP

Đau khớp xương, nhức gân, tê bại, tay chân bay đỉ mồ hôi từ chỉ bài hoài dùng :

THẢO LINH SƠN (Di-An-Hòa (cố đề bán ở các tiệm thuốc Bắc

Di - an - Hòa

252A, Lê-thánh-Tôn — Saigon
B.Y.T—K.N số 597 ngày 18-12-63

NOI LÒNG biết tỏ cùng ai?

do Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Chưa thấy ai dễ ghét bằng em

(THƯ HỎI CỦA CÔ P.P.K. — SAIGON)

Em là một quán nhân mới cỏi tư khi con thơ ấu vả năng, mặt nỡ sinh xuất thân trong một gia đình nghèo nhưng rất được cha mẹ nuông chiều,

Em gặp nàng trong một dịp tết nên vả sau đó hai chúng em thân nhau. Đã nhiều phen em đến xin phép đề tối nàng đi chơi và cha mẹ nàng đều không từ chối.

Trong những dịp sinh vui bên nhau, đã có lần em ngỏ ý yêu nàng tình yêu lý được nàng lại bằng cử chỉ nhưng khi em bảo «Kh. hãy nói Kh. yêu anh đi» thì nàng tìm cười, nhất định không nói. Em bắt mãn lắm nhưng đã trót yêu nhau em không nỡ trách nàng.

Mấy lần em được các em nàng mách lại có một giáo sư tư thục nào nhơ mai mối đến hỏi nàng. Cha mẹ và bà nội đều thuận cả nhưng nàng thì không. Em nghĩ thế cũng mừng nhưng nàng vẫn giận ở chỗ tại sao nàng không kể chuyện ấy với em. Vì thế em có phân sân rất nhiều về chuyện đó, nàng chỉng chế rằng chuyện không thành vẫn đề nên không muốn kể lại, e bận tri anh.

Tuy thế em vẫn cho là nàng thiếu thành thật với em, và từ đó em kiểm cách trả thù nàng bằng cách lỉnh thoảng lại thôi ra một cái cái mặt có gai là nói đối rằng có người muốn làm mai cho anh, cô ấy. Nhưng khi ấy nàng chỉ thở dài, quay mặt đi chỗ khác chứ không nói gì cả.

Em rất bực vì thái độ đó cho nên lúc sau mấy em thường hay xích mích với nàng, nhưng lúc ấy, em trách nàng nang chỉ đáp lại nàng nước mắt nên em cũng sung tọa.

Cuối cùng vì qua yêu nàng em liền đề cập đến vấn đề hôn nhân. Trông nói thế nàng sẽ mừng rỡ, nhưng lúc ấy, nào ngờ nàng lại đáp rất lạnh lùng với câu hỏi... mỏc nọng «anh đã nghĩ kỹ chưa ?» Chỉ hỏi thế có tức không ?

Em cho là nàng không yêu thành thật nên sinh chán nản, tự ý cất dụt liên lạc. Em không đến nàng nữa và bắt đầu lao đầu vào cuộc trác tàng. Song, ở đây, em cũng như đến nàng, và em thấy cuộc đời thiếu nàng, thật là sơ vị ! Chỉ mấy bạn gái chỉ bao giờ em mới hiểu ? Em làm sao để chiếm được tình yêu của người con gái ấy ?

Em xin chắc lại khi gặp nàng em không thấy một người nào bạn nàng cả, chỉ mau mau cứu em với

TRẢ LỜI.— Chị chưa thấy ai rõ dại và ngang ngạnh như em. Đáng lẽ được sung sướng yêu thân thì tự em, em đã đi chuốc lấy nỗi khổ não cùng sự khó khăn vô nhiều.

Em trách nàng thành thật ? Nếu giữ phát mỹ mà em vẫn nguyện lập trường cũ thì thật không ai trẻ con và... đáng ghét như em. Sở dĩ Kh. không kể lại câu chuyện vì giao sư kia đã bỏ nàng là vì nàng đã quyết liệt ra mặt như không có chuyện gì xảy ra. Tại sao lại con như không có ? Để hiểu qua ! chỉ vì nàng yêu em bằng cả tâm lòng thành thật nên không muốn làm tự ái em bị tổn thương.

Ngày đầu chỉ vì xuẩn ngốc, em lại đi trách nàng nặng ! Thật là đáng trách.

Thế rồi đến cảu chuyện em đi hỏi nàng, em bảo thời giao ấy em và nàng xích mích nhau lưu thêm vào đây tình thông em lại thôi ra bọc anh để chọc tức nàng. Trời ! trong tình cảm đó mà em vẫn muốn dùng sáng nông nổ, vội vã nhận lời cầu hôn của em! Quả thật em vừa đợc tối vừa lch ký một cách khó thương.

Tội lắm lắm nay, em đi đến lầm khác trong khi nàng khỏi sở hãi lại một cau rất đáng thương? Anh đã nghĩ kỹ chưa ?

NHẮN TIN

Nge (Biên Hòa) Đã được bài vở thư em, đã trao bài em sang bạn phụ trách « Vườn Thơ » nếu được chọn sẽ đăng trong mọi ngày gần đây.

Em ơi, chị biết thật, nếu khóc bao hãy xem quay về xin lỗi với Kh. và phân mau mau tuyên bố ngay với nàng rằng «Anh sẽ cưới em bởi vì đời anh chỉ có em ? Kế đây phải lập tức xa lánh cuộc đời bụi bùng mà em vừa xa chân vào bằng bằng đời em sẽ mong hai mỗi bận không bao giờ phai.

TIẾNG NÓI HƯỚNG ĐẠO

PHƯƠNG HƯỚNG

(TIẾP THEO)

Gấu lớn, gấu nhỏ

Mỗi chòm gồm 7 vì sao. Nó gần lớn gấu nhỏ, cho nó có vẻ thấp thấp thứ thật ra giống như 2 cái xoong.

Chòm Đại hùng tinh (gấu lớn) thấy rõ và đẹp hơn vì những vì sao sáng và lớn. Cái đuôi của chòm gấu giống hệt sao Bắc cực.

Hình khơn (Orion)

Chòm sao nầy giống một vị hiệp sĩ đứng giang chân ra vung dao giơ lăng một thanh gươm. Cây gươm chỉ hướng phương Đông. Vì vậy sao trong số có 2 ngôi sao thật sáng Chòm nầy rất dễ kiếm ở xứ ta.

Đông hồ

Đông rất khó vì có khi lộn phía Nam, phía Bắc. Từ 10 giờ trở đi mặt trời lặn đã cao Không kể được.

Nam tào (*Croix du sud*)

Có thể thấy rất rõ ở các miền phía Nam Bắc cực.

Gồm 5 vì sao có 3 vì rất sáng. Hợp lại thành một cây thánh gia.

Lửa trại

Lửa vui lắm sau khi có thể quên được ban. Nó đem lại cho ta bao nỗi tưởng lại ngày những đêm vui vui đầm thắm cùng các anh em trại đời, những kỷ trại mệt nhọc, những trăn ngộn nhớn sung sướng.

Ai bảo đời sống người trại không nên thơ. Vui lựa thấy hiểu tình, giá trị của tình bạn, tình thân hòa, đẹp lắm. Tôi đam đơ cả 2 ngày 2 chân lên để ngồi bộ, nhưt là các kỷ trại đêm.

Bạn có nhớ những lại kỷ trại Delat xem ? chúng ta cảm ơn một người đã khéng cao lắm, mặt đen buông xuống dưới chân đồi, một bộ nước phẳng lặng như thao thức và đôi mắn ấn mà không sợ đông, rây vung thì buồn chán như vừng trước đông trong cái an ủi tối trên.

Chung quanh đội đàn trung ương giá reo vì vu hoa cung tiếng ve sầu ai ano và tiếng kêu tung tua của chú vui con chim ca. Tất cả tạo nên một phong cảnh khiu khích chỉ mọc hiểm của Hướng Đạo.

Trại bắt đầu, những mặt nhỏ Đoàn kết và tình thương. Đăng xa một bữa nửa đứng xung xăng như nhất nhỏ Đội lâm vào bằng đời đứng vững trong vòng trời đầy chu tạo. Chúng ta đã thoát tục, phải, đã thoát

TỪ VI hàng ngày

● Chiêm Tinh gia HUỲNH-LÊ
632, Phan-Thanh-Giản — Sài-Gòn

HOA tự-tưởng

● Thà làm một con người bất mãn hơn một kẻ tiểu nhân đắc chí.

STUART MILL

● Con người tin tưởng cái gì mà hy muốn.

TUCC CESA

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỒ HỒNG B
41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC, 21G.30—22G00

«DICTATION FROM VIETNAM» FOR TRANSMISSION ON THURSDAY, 16th JULY 1964.

ITEM Nº I :

In a statement on the occasion of America's Independence Day, July 4, US Deputy ambassador Alexis Johnson said that 188 years ago a group of patriots, sensing the climate of freedom that was beginning to blow through the New World, met and drafted the manifesto which rallied their fellow Americans and brought about the formation of the United States.

Today Am-ericans, wherever they may be, recall with deep gratitude what the forefathers did to lay the foundation of freedom for them'a heritage they have striven to defend down through the years.

The Deputy Ambassador then invited all freedom-loving Vietnamese to join with the Americans in Vietnam in marking this observance.

« Because of our own traditions, « he said » we can especially sympathize with your struggle for independence. We realize that no people on earth have struggled longer for freedom from foreign domination than have the people of Vietnam. A decade ago South Viet Nam finally achieved independence, only to have a band of willful men attempt to steal it even at the moment of achievement. Today marauders directed from abroad are attempting once again to bring about the enslavement of South Viet Nam, Faced with this threat, you have asked us to work with you in preserving your independence. Mindful of our own traditions, we could not refuse. We are here to cooperate with you, and we will continue to do so.

ITEM Nº II :

A top Russian security official has proposed that habitual drinkers should be taken off housing lists and have their annual holiday shortened.

Writing in the youth newspaper the Minister of Public Order of the Russian federation called for far stricter measures to combat drunkenness.

He suggested cuts in the sale of alcohol in public places and restrictions on its sale in the evening.

Persistent drinking, he said, lowered labour productivity, undermined health, broke up family life and interfered with cultured leisure.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

Bản dịch Tin đọc chậm — Thứ Năm 16-7-64

KHOẢN THỨ I.

Trong một bản tuyên ngôn (in a statement) vì Ngày Độc Lập Hoa Kỳ, ngày mùng 4 tháng 7, *Phó Đại Sứ* Alexis Johnson nói : «Cách 188 năm về trước, một nhóm người yêu nước cảm thấy bầu không khí (climate : thời thế). Đang lẽ phải nói thấy thổi tự do, nhưng người ta quen nói hầu không khí tự do, chứ ít ai nói thấy thổi tự do (nói trong tiếng Việt) tự do bắt đầu thổi (to blow : thổi) qua Tân thế giới, đã hội họp (met : preterit của to meet nghĩa là gặp gỡ, hội họp) và thảo bản tuyên ngôn (the manifesto : bản tuyên ngôn về những nguyên tắc chính trị), bản này thu tập được (to rally : thu tập) những đồng bào Hoa Kỳ của họ (their fellow Americans) và mang lại (brought about) sự thành lập Hoạt Quốc Gia.

Ngày nay, những người Hoa Kỳ, dù ở nơi nào (wherever : bất cứ ở đâu), trong nhớ (recall) với lòng biết ơn sâu sắc, những điều mà tổ tiên (forefathers) đã làm để đặt (to lay : đặt ; đặng làm vững chắc : lay là preterite của to lie là nằm) nền móng (foundation) của tự do cho họ, gia sản mà họ đã cố gắng (to strive : cố gắng thực sự, tranh đấu) bảo vệ (to defend) cách sau qua năm khác (through the years).

Sau đó, ông Phó Đại Sứ kêu gọi (invited; mời, kêu gọi) những người Việt Nam yêu tự do (all freedom-loving Vietnamese) sát cánh (to join : gia nhập, theo, sát cánh) với những người Mỹ ở Việt Nam bằng cách đánh dấu buổi lễ này (in marking this observance. Observance : nghi lễ, sự quan sát.)

«Bởi vì những sự nếp cổ truyền của chúng tôi, ông nói, chúng tôi có thể có cảm tình đặc biệt với sự chiến đấu của các ông cho nền độc lập. Chúng tôi nhận định rằng, không có dân nào trên trái đất đã trải đấu nhiều hơn dân tộc Việt Nam để được tự do thoát khỏi nền thống trị ngoại bang. Mười năm về trước, Việt Nam sau khi đã thực hiện được độc lập, chỉ để cho một nhóm người vong ngoài (willful : vong ngoài = hiểu ý) dự tính cướp lấy nền độc lập ấy, ngay giữa lúc thực hiện. Ngày nay, những kẻ cướp phá (marauder) hướng từ ngoại quốc vẫn lại dự tính một lần nữa (once again) để mang lại sự nô lệ cho Nam Việt (enslavement sự nô lệ). Phải đối diện với sự đe dọa ấy (faced with this threat), các ông đã kêu gọi chúng tôi làm việc với các ông để bảo vệ (to preserve : bảo vệ, gìn giữ) sự độc lập của các ông. Chú ý (mindful : để ý ; chú ý, chú trọng) đến những nếp cổ truyền của chúng tôi, chúng tôi không thể từ chối. Chúng tôi tới đây để hợp tác với các ông, và chúng tôi sẽ tiếp tục làm như vậy (to do so : làm như vậy)

KHOẢN THỨ II.

Một nhân viên an ninh cao cấp người Nga (secu rity official : nhân viên an ninh. Top : đỉnh. Top official : nhân viên cao cấp) đã đề nghị rằng những người hay nghiện rượu (habitual drinkers : người hay uống rượu, người nghiện rượu) phải gạt bỏ ra khỏi (should be taken off) danh sách chia nhà (housing lists : danh sách phân phát nhà) và phải có sự nghỉ hàng năm ngắn đi (shortened : làm cho ngắn đi).

Viết cho báo thanh niên (youth : thanh niên ; newspaper : tờ báo) Ông Tổng trưởng Bộ Trật Tự Công cộng, ở Liên Bang Nga số kêu gọi xin có những biện pháp khắt khe hơn để chống lại sự say rượu (drunkenness.)

Ông đề nghị giảm bớt (cuts : những sự cắt bớt) trong việc bán rượu ở những nơi công cộng (public places) và những sự hạn chế trong việc bán rượu lúc buổi tối (evening : buổi tối, Afternoon : buổi chiều).

Sự uống rượu thường xuyên, ông nói, giảm (lowered : đông từ to lower làm thấp) năng suất của nhân công, phá hoại tình đình (to undermine : làm hại một cách thâm kín) sức khỏe, làm tan rã đời sống gia đình và can thiệp (to interfere : can thiệp) vào những thú giải trí (leisure : giải trí) có tính cách văn hóa (ngữa là những thú giải trí thay đổi văn hóa).

Cùng bạn đọc !

THỜI-LUẬN, cố mục giải đáp Y học do bác sĩ HUỲNH-LONG, phụ trách.

Bạn nào cần hỏi điều chi về Y học, xin biên thư về tòa soạn, sẽ được giải đáp đầy đủ.

T. L.

Cửu Long-hoàn

VÕ-ĐÌNH-DẦN

Bổ huyết, Dưỡng tâm, Trấng thần. Đi xa, Thức đêm, Lao lực nhiều. BÁN Ở CÁC TIỆM THUỐC BẮC
K.N. số 541, 20-11-63

(Chỉ mua lẻ từ hoàn, hãy bắt thứ bao sếp trắng. Bề ra thấy hoàn toàn thuốc bọc giấy kiếng in hiệu Đầu cọp mới khỏi bị tráo thuốc giả trong hộp thiếc).

Tổng phát hành : PHƯỚC-LINH
110bis, Không-Tử — Cholon

● Nhức đầu chóng mặt, kinh nguyệt không đúng kỳ, con người ốm yếu, ăn ngủ không được, phụ nữ uống :

THƯỚC BỔ HUYẾT

Nữ Bửu Hoàn 555

(nhãn hiệu bs 555)

Nhà thuốc **Vạn Hòa Đường**
Số 203 đường Lương Nhơ Hộc — CHOLON
QUÁCHPHÁT (có bán khắp các tiệm thuốc Bắc)
K.N.B.Y.T. số 621 ngày 18-12-63

Thuốc Bổ Máu bồi bổ cơ thể

NGÀ TẠNG TINH La van Linh

Trị : Các bịnh thiếu máu, suy nhược mệt mỏi, biếng ăn ngủ, lao tâm, lao lực, gầy yếu, dau mỏi khỏi. Phụ nữ kinh kỳ không đúng, khí huyết, kém suy.

Các chứng Ho gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn. Sản phụ ho đau đau không dứt, cần trị với :

PHẾ TẠNG BỬU La van Linh

(Có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc) — TỔNG PHÁT HÀNH : Số 532 Đông Khánh. Cholon (K.N số 609.607. Ngày 18-12.63

QUÝ BÀ, QUÝ CÔ !

Muốn được khỏe mạnh, trẻ đẹp, vui tươi da mặt hồng hào, kinh kỳ không đúng, hết huyết bạch, khỏi đau tử cung và ống dẫn trứng.

NÊN DÙNG NGAY :

KIỆN-MỸ-TỐ *(Rồng-Bay)*

Sẽ được kết quả mỹ mãn. *(Có bán khắp nơi)*
Tổng phát hành nhà thuốc. *(RỒNG BAY)*
Số 646, PHAN-THANH-GIẢN — SAIGON
(K.N. B.Y. T. 17-1-1964)

Bá Đã Sơn Quân Tán số 1

VÕ-VĂN-VĂN trị bịnh Tử Cung và Bạch-đái-Hạ
(K.N. số 145 — 16-5-63 — Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt)

PHƯƠNG THUỐC GIA TRUYỀN !

ĐIỀU KINH BỔ HUYẾT

● Cho có gái 14 tuổi mới thấy kinh.
● Cho Bà, Cô ốm, huyết nóng, tim yếu.
● Cho Bà, Cô, mập, nhiều đàm, bế tắc kinh kỳ

Song liệu Điều kinh Bạch đái số 7

VÕ-VĂN-VĂN DƯỢC-HÀNG
201-211, Nguyễn-thái-Học Saigon. (Các tiệm thuốc Việt-Hoa đều có bán, *loại 2 thước* : Tế mật và đẹp khỏi). K.N số *434, ngày 25-9.1963*

PHONG NGỨA

Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó

Không phải thoa phết sơ sài ngoài da, mà hết, uống

GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN

ÔNG TIÊN

30 năm sáng lập

HỘI CÁC TIỆM THUỐC HOA VIỆT
SAIGON 228, LÊ-THÁNH-TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. B.Y.T. SỐ 518 — 20-11-63

Thứ Năm 16-7-64 — Ngày 8-6 Ất Tỵ

Ngày Bính Dần thuộc Canh Thân, Hành Hỏa, Sao Tất, Trực Nguy Giờ Kiết : Tý, Dần, Mẹo, Mùi, Dậu.

NAM MẠNG

Tuổi 17 và 29 gặp nhiều may mắn và vui vẻ trong ngày, tuổi 41 vận đó đã đến rồi nên tiến hành việc làm kẻ đang dở lắc dây may hiểu có nầy, tuổi 53 có con ở xa, tài lộc khá dồi dào.

Tuổi 26 và 38 gặp đỉnh cần chi phải tiền bạc, cần cung rắn trong nghề nghiệp, tuổi 40 việc làm ăn chưa mấy khả quan nhưng cũng đề chịu hơn mọi khi, có lộc nhỏ, tuổi 52 có tin vui về con cái.

Tuổi 27 cần tránh bọn bạn bè, lại ăn có bầy cần thận, tâm tình buồn, tuổi 39 đừng dự vào chuyện người khác mà bị vạ lây, tuổi 51 mọi hoạt động tạm bớt hướng, đừng đi xa bất lợi đấy.

Tuổi 26 nên an phận trong cuộc sống hiện tại, nên tránh có chuyện buồn thương qua nhưng nếu có tin vui về tài chánh vào giữa Mùa, tuổi 50 chưng bệnh ngoài cần có lời khuyên cần tránh tuổi Tý, Ngọ

Tuổi 25 đường tình duyên gặp nhiều trở ngại, có tin vui về công danh, tuổi 37 được qui nhân năng đỡ, việc làm ăn được nhiều vượng khá, tuổi 49 có 61 tài lộc khá, có con đi xa.

Tuổi 24 đề phòng sự giả dối của bạn bè, tuổi 36 cần đẹp tu cẩn gây bão khó trong gia đình, có con đau hay bạn tài, tuổi 48 và 60 con lo lắng vì con cái đi xa, bao tài.

Tuổi 23 chuyện tâm tình cho nhiều thác mắc chưa yên tuổi 35 bịnh hay lâm nghĩ khai thác làm sau sẽ lâm phiền, tuổi 47 và 59 đang bối hăng vào của con cái, tài lộc đều đều.

Tuổi 22 nên chọn một trong hai con đường mà đi, đừng chần nản trước nghịch cảnh, tuổi 34 có sự hay đổi nhưng mọi việc sẽ được khá quan hơn, tuổi 46 và 58 lâm ăn nhiều thuận lợi và may mắn

Tuổi 21 cần thận việc đi đường bạn bè, tuổi 33 nhàn nhịp thời gian để tìm hiểu thêm rồi hãy quyết định, gia đình bắc bẩu, tuổi 45 và 57 coi chừng có kẻ thực gây bành xe, sức khỏe kém !

Tuổi 20 gặp nhiều may mắn trên đường công danh, tuổi 32 an phận thủ thường thì nhỏ bớt ưu phiền, tuổi 44 và 56 đó bắt đầu sống giữ cách nào thì ngày gia cũng được nhờ cơn, nhờ của.

Tuổi 19 và 31 mọi việc vẫn tốt chớp, cần tạo niềm vui cho gia đình, tuổi 43 sự nghiệp được vẻ vang là nhờ bàn tay nhẩu léo của bà, tuổi 55 tin tức đường tình đã tạo phúc đức cho con cháu.

Tuổi 18 và 30 tình cảm đôi khoái, người ấy không thành thật, tuổi 42 là nghĩ thái quá cũng không sao thay đổi được hoàn cảnh, tuổi 54 sức khỏe yếu, cần tịnh dưỡng ở nơi mát.

Tuổi 17 và 29 ăn nhân chu thời đang là bạn mà gây thêm thắc bà, tình cảm tuổi 41 cần tránh bạn bè, tuổi 53 có tin vui về con cái.

Tuổi 28 cần thận tình cảm kẻ thân bạn, cần cẩn rắn trong nghề nghiệp, tuổi 40 việc làm ăn chưa mấy khả quan nhưng cũng đề chịu hơn mọi khi, có lộc nhỏ, tuổi 52 có tin vui về con cái.

Tuổi 27 cần tránh bọn bạn bè, lại ăn có bầy cần thận, tâm tình buồn, tuổi 39 đừng dự vào chuyện người khác mà bị vạ lây, tuổi 51 mọi hoạt động tạm bớt hướng, đừng đi xa bất lợi đấy.

Tuổi 26 nên an phận trong cuộc sống hiện tại, nên tránh có chuyện buồn thương qua nhưng nếu có tin vui về tài chánh vào giữa Mùa, tuổi 50 chưng bệnh ngoài cần có lời khuyên cần tránh tuổi Tý, Ngọ

Tuổi 25 đường tình duyên gặp nhiều trở ngại, có tin vui về công danh, tuổi 37 được qui nhân năng đỡ, việc làm ăn được nhiều vượng khá, tuổi 49 có 61 tài lộc khá, có con đi xa.

Tuổi 24 đề phòng sự giả dối của bạn bè, tuổi 36 cần đẹp tu cẩn gây bão khó trong gia đình, có con đau hay bạn tài, tuổi 48 và 60 con lo lắng vì con cái đi xa, bao tài.

Tuổi 23 chuyện tâm tình cho nhiều thác mắc chưa yên tuổi 35 bịnh hay lâm nghĩ khai thác làm sau sẽ lâm phiền, tuổi 47 và 59 đang bối hăng vào của con cái, tài lộc đều đều.

Tuổi 22 nên chọn một trong hai con đường mà đi, đừng chần nản trước nghịch cảnh, tuổi 34 có sự hay đổi nhưng mọi việc sẽ được khá quan hơn, tuổi 46 và 58 lâm ăn nhiều thuận lợi và may mắn

Tuổi 21 bớn nhân là kỳ trong đường hôn tập mà ăn hậu vẻ sau, tuổi 33 tiền bạc, bạn bè, xe cộ hãy cẩn đề phòng, tuổi 45 và 57 không nên cho con tâm sóng bên hay đi xa.

Tuổi 20 bịnh tình bực hành trong lai nên nhớ sang bạn, tuổi 32 bớn bạn lại ăn tránh người tuổi Tý, tuổi Ngọ, tuổi 44 và 56 nhiều sui vẻ và may mắn trong gia đạo, có lộc bất ngờ.

Tuổi 19 và 31 cần giải quyết cho xong vấn đề tình duyên, cần đề phòng bạn giúp, tuổi 43 sự nghiệp tạm yên sang tạm qua con lo, con lo cho con, tuổi 55 sự nghiệp được vững vàng.

Tuổi 18 và 30 thua kém nhỏ gây bao khác cho bà gì cần có gắng lên, tuổi 42 hãm may không gặp gỡ cháu, những việc mới, tuổi 54 thay trong sức khỏe, nên tạm dưỡng ở miền biển.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

TỪ LIỄN CÁCH KHÔNG CHƯỞNG

VÔ HIỆP KỲ TÌNH

của KIM-DUNG

HUYỀN PHONG (dịch thuật)

— 90 — HỒI THỨ NĂM

THÁI DƯƠNG CHÂN KHÍ CHƯỞNG

Tuệ Mai giật nẩy mình, nàng kêu lên một tiếng vì kinh hãi vô cùng, suýt tí nữa thì nàng đã nửa lần ra chết đứng ngay, nhưng nàng phải vội vàng trấn tĩnh lại ngay, vì nàng sợ nếu lúc nay mà lại lộ vẻ hãi hùng thì chả khác gì chọc giận Cao thiết Thạch rồi chăng lại thì hoàng tính lên mà đánh đập cho một trận nữa. trong người nàng lại đang sinh bụ chứa thai thì chín lẫm sao cho thôn ? và e không thoát khỏi được cái chết ! nghĩ vậy rồi, nàng liền cố hết sức kìm hãm và đè nén sự xúc động để cho Tuệ Mai thấy khỏi phật lòng, rồi nàng gượng đã buồn lam vui và lam bộ tươi cười nói :

— Anh ơ, mắc đi anh ấy cũng thấy nhu vậy, nhưng chúng ta cũng cứu phòng xa mà đề phòng và nên tới ngay thì trăm nay là hơn, để tránh những chuyện bất thường có thể xảy ra ngay.

Cao thiết Thạch đặt nhiều cau mày lại, nói một chàng ta lộ vẻ Cầm chiêu và tức giận vô cùng, chàng lâm bâm chửi mo một mình :

— Lâm sao ta có thể rời bỏ thị trấn này để đi ngay cho được ? vì thế nào ta cũng nhất định phải tìm cho được lão Tạc ân mà hỏi nọ để trả thù một chương mới thôi ».

Tuệ Mai biết ý Mộng Phi, nàng cũng kinh hãi trong lòng nữa, nhưng nàng vẫn làm bộ như không biết gì hết cả, và tìm cách hỏi tiếp :

— Đại ca vừa nói đến lão già nào vậy ? có phải lão Tử Cầm Thiết trong nhóm thất hiệp anh hùng Nga Mi đây không ?

Cao Thiết Thạch lắc đầu nghiêm ngay, mim môi tỏ vẻ cầm hờn đáp :

— Không, lão này là một lão ăn mày già nhưng bản lãnh cao siêu vô cùng vì thế hắn mới có thể Ẩn thương thu được cho, cho đến bây giờ, tôi vẫn không tìm ra được tung tích của hắn và không biết hắn là ai ? nhưng chắc chắn hắn chỉ là người ở Xuân quanh vùng này thôi, thế nào tôi cũng phải tìm ra tung tích của hắn bằng được mới nghe. Chỉ tiếc hôm đó, tôi lại để cho lão Tử Cầm Thiết chạy thoát mất, chứ nếu tôi có tính tàm lấy lão mà trả hết cho ta, thì thế nào cung biết rõ chỗ ở và lai lịch của tên ăn mày nọ liền.

Tuệ Mai liền hỏi :

— Thế ra hôm hôm đó chính anh đã ra tay đuổi lão Tử Cầm Thiết đi giải cứu cho em đấy ư ? vậy mà em đâu có biết.

Cao thiết Thạch cật đau đáp :

— Đúng như vậy, chỉ tiếc hôm ấy tôi đông tri không ngờ chúng là một bọn với nhau, tôi lại tương lao gu ấy vô tình gặp em và y hàn bị tôi đâm mù mắt rồi thôi chứ đã trả thù, cho nên tôi chả đọa chút lâm sợ và đuổi cho lão chạy đi thôi, vì lúc đó tôi qua tức giận em, và chả muốn gặp em nữa, nên cung không buồn đuổi theo lão làm gì, vì vậy, lão mới cùng thoát được.

Nói xong, chàng ngồi thở nhưnên ra, vẻ mặt vẫn còn tức giận vô cùng. Tuệ Mai thấy vậy, cũng không dám hỏi nhiều thêm nữa, nàng lặng lẽng ngồi yên, tay vẫn vê tà áo, hơi tựa, cô lo Cao thiết Thạch đã người đàn ông giận, chàng liền ôn yêu lấy một con phượng hoàng bằng hạt trân châu cầm vào mà tức cũng nàng rồi đó nàng ngồi đây, cả hai cùng ngồi nhận nhẹt cười cười nói nói cho mất tẩm khuya mới đi ngủ.

Tiếng nói của Cao thiết Thạch thật là lung và quái đi vô cùng, mặc du cô khi chàng ôm ấp Tuệ Mai một cách âu yếm như vậy, nhưng khi đi ngủ thì chàng lại nhất định nằm riêng một giường, cho không cùng nằm chung giường với Tuệ Mai hoặc ép buộc nàng chuyện ái ân gì hết. Nhiều khi Tuệ Mai cũng ngạc nhiên không hiểu chàng ta là một con người như thế nào. Nhiều khi suy nghĩ mới hỏi, nàng thì cầu mong cho chàng ta hãy chóng dứt lấy tình tiết con mình, miễn làm sao thái độ của chàng ta đối với nàng thay đổi hẳn và đừng hành hạ đánh đập nàng nữa là được rồi, nhưng nàng là kẻ có lòng, mà chàng lúc nào thì cũng lạnh lùng như một người vô, không bao giờ thèm đoái tưởng đến nàng. Ngay cả đến những lúc chàng ôm ấp nàng ở trong đầu chàng không thể nào con đâm hoặc nói nói cũng mọi trong hợp nữa, đã lúc hay phơi lưu đực của chàng có bông chảy mạnh liệt đến đau chàng ? ». chàng đen phút cuối cùng, chàng vẫn chỉ nằm trong lòng hàm muốn vì Tuệ Mai không còn biết làm thế nào để khác phục được chàng ta nữa.

(Còn nữa)

MỘT MỐI TÌNH TRONG XÃ HỘI ĐỎ

Nguyên tác của PEARL S. BUCK

BÙI-NGỌC dịch

— 97 —

— Cha phải giữ tư tưởng cho trong sạch. Mỗi thì nghĩ tới nàng, hãy đưa tư tưởng lên cao hơn thanh thoát nơi Đức Tính nữ.

— Thưa vâng. Linh mục Vũ Hân thở dài.

Vào buổi sáng hôm chủ nhật, Giám mục Nguyễn Bân còn yếu mệt lắm. Một giáo sỹ nhỏ bé khoẻ mạnh giữ dáp bắt đầu cảm thấy mình bị tù tội vì cơn bệnh hoành hành. Hơn bao giờ hết ông cảm thấy cô đơn và tủi hổ, ông phải xa lánh công việc hằng ngày.

Một điều đáng buồn hơn nữa, ông ốm đau không một người thăm viếng, ấu lũ. Trước đây mỗi khi ông yếu mệt thì biết bao người lui tới an ủi làm ông bớt sầu khổ. Càng ngày càng cảm thấy mình già yếu nhưng không biết bao giờ mới kết thúc cuộc đời ! Giờ phút này ông hết cả kiên nhẫn để chịu đau khổ.

— Tôi không thể nào đây được. Ông nói một cách giận dữ khi Linh mục Vũ Hân bước vào cửa.

— Đức Cha không thể đậy được ? Linh mục Vũ Hân hỏi hết sức ngạc nhiên.

— Thưa tay tôi yếu quá, không thể nhúc nhích. Này Cha Vũ Hân, tôi sợ bị ngộ độc. Cha xem lại món ăn tối hôm qua xem. Giám mục Nguyễn Bân nói.

— Nếu có thể thì con cũng bị chứ ! Linh mục Vũ Hân đáp.

— Tôi bị chứng đi kiết thì phải... Thôi cha thay tài làm công việc ở ngoài ruộng lúa nhé, mặc dầu tôi rất lo ngại, cha làm vì tôi vậy. Giám mục Nguyễn Bân nói như than van.

— Con chưa bao giờ hành lễ một mình. Linh mục Vũ Hân nói một cách ngờ vực.

— Thôi hãy giờ thời khắc đã tới. Tôi không thể nào mà đứng dậy được. Giám mục Nguyễn Bân nói.

— Đức Cha ở lại con đi. Linh mục Vũ Hân nói.

— Tôi sẽ cầu nguyện, Cầu nguyện là an ủi cho tôi đã rồi. Giám mục Nguyễn Bân đáp.

Không muốn phí phạm thời giờ, Thủy Lan đứng dợi để dẫn ông ra cánh đồng lúa. Giám mục Nguyễn Bân còn gọi ông lại nói một câu và nhìn ông một cách soi bói :

— Cha sẽ đi một mình với một người đàn bà.

Linh mục Vũ Hân tỏ vẻ phẫn chí và bực tức trả lời người bề trên ông.

— Giờ phút này Đức Cha tưởng trong đầu óc con cho có những tư tưởng hắc ám ấy sao ! Nhất là con đi hành lễ đây !

Giám mục Nguyễn Bân nhìn thẳng vào mắt ông và thấy hiện một vẻ thành thực làm ông cũng hả dạ.

— Phi, cha xin lỗi con. Ông nói rồi quay mặt đi.

Phi ! đó là tên của linh mục Vũ Hân bấi cần nhớ, đã lâu lắm rồi không hề ai nhắc tới. Bây giờ là lần đầu tiên ông lại được nghe thấy lại ông cảm động. Ông không ngờ rằng người bề trên ông còn nhớ tới cái tên ấy. Mắt ông đương đung ngời lệ. Ông quỳ xuống hôn lấy tay nhỏ bé của giám mục Nguyễn Bân bỗng nghẹn ngào mặp giường.

Cám ơn cha. Ông nói thì thầm rồi bước ra đi.

Ông bước ra khỏi phòng thấy Thủy Lan đang đứng dợi ông. Nàng đợi ông ở khóm trúc, nàng mặc chiếc áo xanh. Nàng không mỉm cười khi trông thấy ông. Nàng đã tay lên môi rồi ra lịnh cho ông bước theo nàng. Ông tự hỏi không biết sẽ trốn qua bao lính canh thế nào, nhưng bây giờ ông đã thấy kế hoạch của nàng. Ông từng trông cũng leo lên một cây tre nghiêng để lên tới đỉnh tường.

« Theo con » nàng nói rồi nhảy sang bên kia. Ông leo cây quá vụng về, nhưng cũng lên tới đỉnh tường và sang bên kia. Vì là chỗ vườn trồng rau, đất mềm, nên bọn lính canh gác không nghe thấy tiếng chân nhảy.

Bây giờ ông không còn sợ nàng nữa, nàng không còn là một cô gái quyến rũ như trước nữa. Nàng giờ đây là một người đàn bà gan dạ, quả quyết. Họ đi bên nhau trong tiếng gió thổi.

Khi họ tới cánh đồng lúa, mặt trời đã đứng hẳng về phía đông. Trước một tầng đã lớn các giáo hữu đã quỳ sẵn chờ đợi. Trên tầng đá họ đã cắt một bàn thờ thô sơ, trên có tượng thánh giá khi thấy linh mục Vũ Hân tới, họ đồng lẽ đứng dậy chào đón. Và lính mục tiến về phía họ và tiến tới bàn thờ. Họ lại quỳ xuống lần trước hết. Bằng một giọng trầm trầm và trịnh trọng, linh mục nói mấy lời khuyên, an ủi họ trong khi ánh nắng sớm rọi chiếu lên khắp cánh đồng và tầng đá nơi họ tụ họp.

Linh mục đứng trước bàn thờ với một vẻ trịnh trọng ông đọc kinh trong lẽ rất rõ ràng và chậm chủ! Phía sau ông, giáo hữu quỳ gối, nắp sau lưn các của ruộng lúa. Giáo hữu dự lễ rất cung kính. Bây giờ trí giờ chịu Minh Thánh, ông đọc ba lần : « Lạy Chúa con không xứng đáng... » và giáo hữu thưa lại. Ông tiến tới tầng người để đưa Minh Thánh Chúa tới.

Phía xa đằng sau ông, Thủy Lan cũng quỳ lần vào bọn giáo hữu. Ông lướng lự khi tiến tới nơi nàng. Sau ông quyết định tiến tới nàng, đem Minh Thánh Chúa của ân linh hồn cho nàng.

(Còn nữa)

CẢNH HỒNG MÂU

TRINH THÁM - VÕ HIỆP

Truyện dài KIM GIANG

Số 193

CHƯƠNG X

Kim phương Tử là ai ?

Hùng Minh lo ngại chỉ sợ ông Bạch Hồ bị nguy, chàng tính phải làm sao thanh toán cho mau cô gái nào để nhảy lại giúp ông Bạch Hồ một tay.

Chàng chưa kịp thực hành ý định của mình thì đột nhiên có một chuỗi cười dớt nữa nổi lên, rồi có một giọng nói lo cất lên, làm Hùng Minh giật mình lo lắng vì chàng nhận thấy hình như đã nghe thấy giọng nói nào từ trước rồi thì phải, Chàng vội đảo mắt nhìn quanh thì thấy một thanh niên cao lớn đang phóng mình tới. Anh ta thét lên :

— Bạch Hồ, ta đến để trả thù cho sự phụ của ta đây !

Ông Bạch Hồ vừa đánh vừa cười nhạt :

— Cha! cô cả thằng chết Hồ Xáng nữa đó sao ?

Hùng Minh giật mình lo ngại vì chàng thừa biết Hồ Xáng là một tay cự sĩ võ đích Trung Hoa, không hiểu sao anh ta lại cũng đinh liu vào vụ này ?

Hồ Xáng vừa phóng mình tới là đã cử quyền tấn công ông Bạch Hồ liền tấp liền, thế là một mình ông Bạch Hồ phải chống cự với bốn người mà trong đó lại có những hai tay thật cao cường, nên chúng áp đảo ông Bạch Hồ thật dễ dàng. Hùng Minh chỉ nhìn sự qua là biết ngay ông Bạch Hồ sắp bị nguy hiểm, chàng lại cang nang lòng cô lại để giải vây cho ông Bạch Hồ.

Chàng thấy cô gái nay như chỉ có ý cầm chân mình để cho bọn bọn rảnh tay sát hại thầy mình, Hùng Minh liền quỉ hết lên một tiếng, chàng cử quyền đánh tạt xéo vào một cô gái, cốn chân chàng thì quét ngang một cái làm cho cô gái sợ hãi lùi ra xa, Hùng Minh nhan cơ hội đó nhảy vụt lại bên cạnh ông Bạch Hồ và nói lớn :

— Xin thầy cụ yên trí có con ở bên cạnh thầy rồi đây.

Chàng vừa nói vừa xông lên để nghinh đánh Hồ Xang chỉ nghe « Bốp » một tiếng hai cánh tay đã chạm nhau và cả hai cùng cảm thấy tê tái khắp người cùng vội nhảy lui ra xa, Hùng Minh chưa kịp đứng vững thì cô gái nọ xông lên tấn công chàng trở lại để Hồ Xáng rảnh tay tiếp tục áp đảo ông Bạch Hồ !

Cô gái nọ vừa đánh vừa cười nhạt nói :

— Hùng Minh anh khôn hồn thì hãy cút ngay đi, đây là việc riêng của bọn ta, không việc gì đến ngươi, nếu người không chịu nghe lời ta thì nếu có mất mạng đừng trách ta sao quá độc ác đấy nhé.

Hùng Minh nghiến răng nói « Không bao giờ ta bỏ thầy ta » vừa nói chàng vừa cố áp đảo địch thủ với những ngon đòn thần tốc để cố thanh toán cho lẹ để chàng nhận ra mặt lúc ông Bạch Hồ cũng tỏ vẻ đuối sức và dần dần mất gốc gần như sắp bị hạ đến nơi.

Đột nhiên ông Bạch Hồ la lên : « Hùng Minh, con hãy tìm cách tẩu thoát đi thôi, để một mình thầy ở đây cũng được, con bé chúa đông Cảnh Hồng Mâu không có ý hại con đâu, bọn chúng chỉ có ý giết ta để trả thù mà thôi, con hãy thay ta mà sắn sóc cho Ái Liên và truyền thụ võ nghệ cho nó để sau nầy nó có dịp sẽ báo thù cho thầy ».

Ông Bạch Hồ vừa dứt lời đột nhiên có một giọng nói ôn tồn nổi lên :

— Anh Bạch Hồ cứ yên trí, có tôi đến rồi đây.

Ông Bạch Hồ vụt kêu lên mừng rỡ « Trời ! Chú Phụng Kỳ đã đến đây sao ? »

Hùng Minh vừa nghe nói tên ông Phụng Kỳ thì ngạc nhiên vô cùng, nhất là chàng cang ngạc nhiên hơn nữa khi nghe ông Bạch Hồ nói mình đang giao đấu với chúa đảng Cảnh Hồng Mâu, chàng chưa kịp nói lời nào thì đã thấy ông Phụng Kỳ từ trong bóng tối nhảy vụt ra bày giờ chàng mới ngạc nhiên hơn nữa khi thấy ông Phụng Kỳ là một người võ nghệ cao cường vô cùng vì chỉ nhìn sự qua đường quyền của ông ta đang tấn công Hồ Xáng thì thấy võ nghệ của ông còn hơn hẳn Bạch Hồ một bậc !

Chỉ trong nhảy mắt ông Phụng Kỳ đã áp đảo bọn Hồ Xáng tơi bời. Cô gái đang giao chiến với Hùng Minh thấy vậy vội nhảy ra ngoài vòng chiến, cô ta nhanh nhẹn rút trong mình ra một khẩu súng nhỏ chĩa về phía ông Phụng Kỳ và ông Bạch Hồ rồi quát lên :

— Phụng Kỳ, Bạch Hồ trước sau gì bọn ngươi hôm nay cũng phải trả nợ máu !

Nói xong, cô ta vụt cất mũi súng lên như chực nhả đạn, Hùng Minh hoảng hồn, chàng vội mở súng ra nhanh nhẹn nã súng bắn súng khẩu súng trên tay cô gái, rồi bằng mình tới toan ôm hiếp cô gái, chàng vừa đưa tay ra toan nắm lấy vai cô gái, nhưng tay chàng đụng phải mảnh khăn bịt mặt của nàng làm rơi ra, dưới ánh sáng lờ mờ, Hùng Minh và cô gái cùng rú lên một lượt, chàng kêu lên « Trời ! Xuân Mai »

Chàng chưa kịp dứt lời thì cả bọn Xuân Mai và Hồ Xáng đã bằng mình chạy vào trong bóng tối. Hùng Minh toan bắn theo Hồ Xáng, nhưng ông Phụng Kỳ đã nhảy lại gọi tay chàng và nói :

— Thôi, chiều khắt cần phải ra tay, ông thanh tra Lê Phong đã đứng dân chúng ở ngoài đó rồi ! —HET—

Ngàn năm BIA MIỆNG

• Hỏi thăm mảy ông Dân-Biểu cũ

Từ ngày Cách-Mạng, phất cờ,
Mấy ông Dân-Biểu, bây giờ ra sao ?

•

Hãy còn Nhân-Vị-Cần-Lao,
Hay là « xuống tóc » tìm vào nhà tu.
Vờ tình đã đáp Diệm, Nhu,
Thảng ngày nương bóng cửa Từ cho qua.

•

Nhớ ông Niên-Trưởng, nhà ta,
Đường Trần-Quốc-Toản, đi ra, đi về.
Công-xa, một cái gần kề,
Một đoàn hộ-tống, chuyên đi dẹp đường.

•

Tới khi Cách-Mạng, thành công,
Chẳng kèn, chẳng trống, chân ông chạy dài
Thế rồi, từ đấy tới nay,
Dân đen, chẳng thấy mặt Ngài nơi mô ?

ANH HỐT RÁC

Tiếng nói H. Đ.

(Tiếp theo trang 2)

cả cái tầm thường và cái điều của nó, nhưng tôi vẫn nghĩ đến bạn và mong có ngày tái ngộ.

Tin tức

Thứ bảy 11-7-64, Hướng Đạo có thực hành những công tác xã hội tại Saigon : Mười Đạo có 40 em cùng 10 anh em HĐ Cảnh sát và 10 người trong ban xã hội.

Trả lời mục thư tín

Em Huỳnh thuận Khải ở Cântho

HỎI : Thế thức xin gia nhập vào Hướng Đạo.

Nếu em được 12 tuổi em tìm đến một thủ trưởng Hướng Đạo ở gần nơi em ở. Anh ấy sẽ nhận em vào một đội, nghĩa quân một nhóm 7,8 em đồng tuổi. Anh đội trưởng sẽ chỉ cho em những gì về phong trào Hướng Đạo và anh sẽ phát cho em một tấm giấy để gia nhập vào hướng đạo, em về em thưa vào các chỉ trưởng « cha mẹ », và nhờ xin tiền để đóng bảo hiểm. Em khải mang giấy khai sanh.

Em Lý Long ở Huế

HỎI : Trợ sở của hội Hướng đạo Việt Nam ở đâu ?

TRẢ LỜI : Hiện nay hội Hướng đạo Việt Nam ở số 18 đường BÙI CHU Saigon.

Trả lời em Khưu Tài Đức ở Hà Tiên

HỎI : Việt Nam có bao nhiêu Châu hết thảy ?

TRẢ LỜI : Theo Địa Lý xước Việt Nam chia ra 12 Châu, hiện nay chỉ có 6 Châu hoạt động.

Châu hải Trung : từ Quảng Bình đến Quảng Ngãi.

Châu Hải Nam : từ Bình Định đến Phan Thiết.

Châu Trường Sơn : gồm có Dalat, Blao, Kontum, Buanmethuột.

Châu Gia Định : gồm có Saigon, Cholon, Biên Hòa, Thủ dầu Một, Tây Ninh, Bà Rịa, Vũng Tàu, Tân An, Gia Định.

Châu Hậu Giang : gồm có Long Xuyên, Cần Thơ, Sóc Trăng, Bạc Liêu, Cà Mau, Châu Đốc, Rạch Giá, Hà Tiên.

Châu Tiền Giang : gồm có Mỹ tho, Gò Công, Bến Tre, Trà Vinh, Sa Đéc.

TRẢ LỜI : *em Lê khắc an Bang ở Kontum.*

HỎI : Ngày sanh của Bipi là năm 1857 hay 1867.

TRẢ LỜI : Cụ Baden Powell sanh năm 1857, có lẽ coi nhiều sách báo in lầm.

Bồ phế dược

Thứ thuốc bổ nước trừ đàn tính hiệu, mới ho cảm, ho gió, ho đàm, do suyễn, ho nặng ngực, ho tức hơi ho khác ! chóc, hàng sáng ho ho ngày ho đêm, hoặc ngực cổ mà ho, hay là ho có đàm, lớn chức mau cùng người có tuổi xanh ho, ho có đàm xanh, đàm trắng uống thuốc

Bồ phế dược (nhãn kỹ-ni)

Nhà Thuốc NHƠN HÒA

210 đường Phùng Hưng (Cholon)

Lý Nam. Có bán khắp các tiệm Thuốc Bắc.

K.N. Số 812 — B.Y.T.—16.4.1964

THUỐC NGÂM RƯỢU PHONG THẤP

Số 38 (Nhãn hiệu CON BỌ)

Trị bịnh nhức gân, đau lưng, nhức hai bắp vai, phong thấp người mau xấu. Uống thuốc NGÂM RƯỢU uống trị gân cốt được mạnh, ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại phù thũng.

Nhà thuốc Tôn tâm Tế

Số 38d. Nguyễn-văn-Thinh (Saigon)

LA TÍCH CHÉ. Có bán khắp các tiệm thuốc.

K.N. số 622.B.Y.T. ngày 18-12-63

UỐNG KHỎI CHÍCH

Kiết lỵ - [illegible] - có đàm, máu

VEREX

NGƯỜI LỚN - CON NÍT

BYT-QCDP 508-29-10-63

Đọc báo giùm

(Tiếp theo trang 2)

điều ngạc nhiên là thái độ hiện sĩ khi ông xử dụng lại vấn đề hợp pháp chính mà kết quả của bản án sẽ các ký phần lớn vào đó ; ông ca ngợi cáp phải là một vụ cố sát không hay nổ, như điều hình luật 32 xác định có rõ ràng hết nguồn tử những động lực thúc đẩy.

Về phương diện cố sát lập luận của ông chưởng lý rất giản dị : Bachenon tính giết người vì lẽ hắn đã nạp đơn về không bằn chỉ thiên mà bằng vào người ta. Bão rằng Bachenon có thể không có tính tao ác ác nặng, theo ý ông, là không xác đáng. Đối với ông, kết quả của hành động này thật rõ ràng.

Ông nói luật pháp Sô viết rất chiếm khác đối với những vụ án mang về luật pháp chính trị nghiêm khắc phải trong trường hợp giết người để bảo vệ mày trái tao. Chính Bachenon cũng đã cùng phân nghiêm khắc phải để bản vệ mấy trái tao và ông đã ra câu hỏi : « Con cố động lực nào bắn tiên hơn, bắn thù hơn hành động giết một đứa trẻ 14 tuổi để giữ gìn mấy trái tao ? » Bachenon có biết bao nhiêu phương thức hiệu nghiệm để bảo vệ thân vườn của hắn ta, thế mà hắn lại chọn lựa sự giết chóc không có cố kết lòi cảnh cao ? ông Biên lý nhắc lại : « Động lực chính là mấy trái tao và sau nhân là một thằng bé chưa biết sự đời.

Và ông kết luận « Vì những lý do đó, tôi xin tòa lên án tội nhân 10 năm cấm cố.

Giọng nói và lời văn của ông Biện lý trong khoảng 12 phút khác hẳn lối của luật sư Bykowsky. Lập luận mạng sáy thật là dành thép và chặt chẽ và ông khéo lèo kết hợp lại thành bốn yếu tố cố ràng.

Trước hết, ông chứng minh rằng, theo luật pháp Sô viết kỳ cùng những án lệ của tòa trên đã cử hàng vụ trong tay. Thứ đến là lời xin thẳng thiết thưa truyền thống của tòa án Nga, xin tòa xử vụ này theo một viện ánh « thi xét » chiếu đã ở trong hoàn cảnh [illegible] [illegible] cho phù thích những lời hứa của tòa chưng theo tinh thần những yêu tố đã có trong vụ án [illegible] [illegible] của tòa trên và [illegible] [illegible] đặc biệt của bộ luật Xô viết, ông nước tòa phạm vì những lời của một nên phạm lý tuật vụ, là được du nhập vào pháp lính Sô viết kể từ khi Stalinar chết và những điều đó lại được thừa thanh trong vụ này.

(Còn nữa)

TÌM VIỆC

THANH NIÊN 20 tuổi, học lực Đệ Nhị, có chứng chỉ danh mãy, gia đình nghèo, hành kiểm tốt, muốn tìm việc làm hợp sinh nhân, bằng lòng ở xa.

Xin biên thư về Quyết Chưu, 256/2 Văn Kiếp Gia Định (nhờ chuyển giùm).

NỮ SINH đã đay nhiều nơi nhận làm việc văn phòng. Tuổi, Lý Hóa, Pháp văn từ Đệ Tứ trở xuống.

Xin biên thư về cho cô Thanh, 36/49 Cô Bắc Saigon.

NỮ SINH học số Experimental Muốn làm trẻ em tại tư gia từ Đệ trở xuống.

Xin biên thư Trang, số 149 đường Nguyễn văn Sâm Saigon.

quán tuyết QUÁN HÙNG

Số 151 HỒI THỨ XVII

Đại hội Cựu Cân Khôn Tử Tuyệt

Tình thế phe bên địch mập mờ như vậy, đó là điều tối kỵ trong phép dùng binh. Tây đạo và Nam bút tới đất La phủ, mà mở mịt như kẻ đi trong sương mù, nên không khỏi e ngại. Nhưng chàng đành vậy, mọi người cứ tiến bước.

Bây giờ Chư Minh vẫn đồng vai Hào Đoạt hồn Kỳ cùng với Đặc cước Truy phong Phương Kỳ cùng vừa tới. Mọi người lâm lễ tương kiến rồi, thấy số người đã khá đầy đủ, Thiên Si bèn đem mọi việc ra trình bày một lượt để mọi người cho ý kiến, và cử một vị làm chủ sổ lâm thời. Mọi người đều cử Nam bút Gia cát Đặt dũng đầu ra hiệu lệnh và đồng ý cho rằng Chân Đoạt hồn Kỳ với Chung Ly Triết, chỉ là trò nghi binh do đó phương bày ra để làm hoặc loạn tinh thần bọn mình. Vậy không cần nghĩ đến điều ấy làm gì, — miễn là cứ hết sức đem tài năng ra quyết phân thắng bại.

Nam bút thấy mọi người ra ý thành thực đã cử mình, nên không cần khiêm tốn, — chỉ hơi cau mày nói :

— Bọn ác ma trong Vạn mai cốc, trừ một mình Tiêu đạo Chung Ly ra, còn lại các tay khác, so ra cũng để ứng đối. Điều cần phải chú ý đặc biệt là, — nếu như phe họ mà bị nao núng, thì tới phút cuối cùng liệu họ có thể hành mưu đặc đại để như ngăm vận động cơ quan, hoặc cố sự êm toàn gì chăng ?

Bữa nay mới là mười bốn, ta chưa vội gì. Hãy ở lại nơi rừng mai này, đợi sớm mai tan phát. Mọi người đều phải đặc biệt lưu ý nghiêm phòng, để ý từng cử chỉ của bọn họ.

Trong khi mọi người đều lặng lẽ tính toạ ở rừng mai đợi sớm hôm sau tiếp tục tiến lên, thì ở Vạn mai cốc, Hoại Đoạt hồn Kỳ đương cầp tay ra sau lưng, đi đi lại lại, đầu óc rối lên như tơ vò.

Đứng như Khả Linh đã đoán Hoại Đoạt hồn kỳ chính và Cựu độc Thư sinh Cơ Thiên Khuyết. Vì trong lòng có điều ngờ vực và lo lắng nên đầu óc nhộn lên để tìm mưu kế, đối trong và đối ngoài !

Theo chỗ Cơ Thiên Khuyết biết thì Tiêu đạo lão nhân Chung Ly Triết ở Lang hoàn trên tuyệt đỉnh tây Côn lôn, với «Chân Đoạt hồn Kỳ » mà hai mươi năm trước so tài với Tây đạo, Đông tăng. Nam bút, Bắc kiếm trên Ngũ mi sơn, chỉ là một người. «Chung Ly Triết» hay « Tiêu đạo» là cái tên dùng khi ông ta tính cư ở Côn lôn để nghiên cứu môn võ công vô thượng,— còn «Đoạt hồn Kỳ» lại là cái tên ông ta dùng khi ngẫu nhiên ra khỏi núi du hiệp giang hồ hành đạo.

Nhân vì Cơ Thiên Khuyết làm nhiều điều quá ác, nên Nam bút Gia Cát Đặt mới đã xướng lên việc «Cân Khôn Ngũ Tuyệt» hợp lực tiêu diệt Cơ Thiên Khuyết đi. Nhưng Chung ly Triết hôn thân làm «Đoạt hồn kỳ», vẫn có chủ ý định dùng vương đạo hóa cải kẻ tàn ác, nên sau khi Đại hội trên Kim Đỉnh, bèn bỏ cái lốt Đoạt hồn kỳ đi, trở lại là Chung ly Triết, đi tìm được Cơ thiên Khuyết. Sau một trận ác đấu, trên giang hồ bèn đồn ầm lên là Chung ly Triết đã khuất phục được Cơ thiên Khuyết rồi !

Vì thực lực của họ Cơ chưa đủ đối phó với Chung Ly nên đành tạm dẹp bỏ những hành vi độc ác, rồi ở luôn tại Côn lôn với Chung Ly. Sau đó phát giác ra rằng Chung Ly có một cuốn sách bí mật về võ học hết sức huyền bí rao siêu bên mấy lần khẩn khoản xin ông ta truyền thụ, nhưng Chung Ly chưa chịu, vì xét rằng cái tính ác của họ Cơ chưa thấy đổi được.

Một là vì thám khắt cuốn sách đó, hay là ngứa ngáy nghề cũ ba là không thích sống một cuộc đời sống một cuộc đời nhạt nhẽo, bạn cùng mấy, núi, chưm muông như Chung Ly, Cơ thiên Khuyết bèn bày ra một kế hiểm độc. Là dụ dỗ cho Chung Ly tới Cửu hoa sơn là nơi hẻo lánh ra được một huyệt động bí mật. Trong động ấy, Cơ thiên Khuyết đã bố chỉ sẵn cơ quan một thứ hơi độc vô sắc vô hình. Nhưng Chung Ly vẫn là tay lỗi lỗi và tài giỏi vô cùng, nên vừa bước chân vào trong động liền phát giác ra có sự khác lạ, lập tức quay lại tống cho Cơ thiên Khuyết một chưởng bẩn đi xa đến một trượng rưỡi.

Biết rằng lớ việc rồi, không còn cách nào hơn là bảo vệ lấy tính mệnh. Cơ thiên Khuyết liền bẩm nút cơ quan buồng một khối đá nặng hàn vạn cân xuống lấp lỗ hang đi, thành thử một lỗ vuông cực nhân tác ở trên vách ra, thì trong động với ngoài động bị cách tuyệt hẳn nhau.

Ít lâu sau, hắn gặp Diêm Nguyên Canh, bèn rủ nhau «thám hiểm» nơi Cửu u địa khuyết, phát giác ra các cuốn số 5, 7, 9, 11 trong U minh Thập tam kinh. Hắn bèn dùng độc thám đánh lén Diêm Nguyên Canh, cướp lấy bốn cuốn sách, rồi lần tránh ở Thái hành Sơn, ra công tập luyện võ nghệ theo sách đó.

Trước đây mười năm, lúc ấy họ Cơ chưa luyện thành công phu theo sách mới cướp được, thì hắn bị Hạo thủ Thần long Thường Tử Tuấn trên núi Lữ lương, khám phá ra lai lịch là Cựu độc Cơ Thiên Khuyết lại xuất hiện trên chốn giang hồ. Thường Tử Tuấn bèn cùng Trí sinh Thiên sư Thiếu lâm tự, Thủ nhất Đạo trưởng trên Võ đương sơn, Song kiệt ở Tiên đường và bọn Trưởng bách Bù hùng, hợp lực nhau lại vây đánh Cơ Thiên Khuyết. Hắn bị trúng tới mười bảy vết thương, thoát khỏi vòng vây rồi trốn lên núi Hà lang tìm hơi lặng trống.

Ẩn hãn chín năm, ăn tích ở biên thùy, rút cục luyện tập xong được công phu theo như bản cuốn trong U minh kinh rồi, hắn nghĩ rằng Đoạt hồn Kỳ đã bị hắn giam ở trong huyệt động Tiêu hoa sơn, như vậy có thể giả danh Đoạt hồn Kỳ để ra mặt hoành hành một phen. Hắn bèn chế mặt nạ, với cớ Đoạt hồn Kỳ mà trận Đoạt hồn và thủ đoạn đầu tiên là bão thù giết cả nhà Thường tử Tuấn Lữ lương sơn, đại tàn sát phơi thây các vị tăng, đạo, v.v... ở Ngọc môn Quan v.v...

Không ngờ, trong khi hoành hành ở miền Tây Bắc, hắn nghe đồn ở Đông Nam cũng có Đoạt hồn Kỳ. Lập tức hắn qua Đông Nam nghe ngóng, và trước hết là tới động huyệt Cửu hoa sơn coi lại xem Chân Đoạt hồn kỳ tức Tiêu đạo lão nhân có còn trong động chăng ?

Thấy động huyệt cửu hoa sơn y nguyên, Chung Ly vẫn bị giam trong đó, hắn mới yên tâm. Cho đến khi trên đường Đông hải trở về, hắn gặp Thiêm diện Thân cái Chư Minh, hai người trở nên ý hiệp tâm đầu. Cơ thiên Khuyết thấy rằng thiên hạ chẳng ai biết mặt mũi Tiêu đạo Chung Ly Triết ra sao cả, bèn mời luôn Chư Minh đóng giả vai Chung Ly để hắp dẫn bọn Mạnh Tam Nương, Tư không Diệu v.v... 6 chức Tân ngũ Tuyệt.

Nhưng rồi, khi gặp bọn Nam bút. Tây đạo trên Tiêu Thiên trì, tuy chưa có trực tiếp giao đấu, thấy rằng bọn Cửu Ngũ Tuyệt đều là những tay khá chưn số đích cả, bọn Tân Ngũ Tuyệt thì lòng tranh thắng được nên không kiêm được thêm tay giỏi giúp sức,

(Còn nữa)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

PHÓ THỦ TƯỚNG

Đặc trách Văn Hóa Xã Hội tiếp Phái đoàn « Phật Giáo Tứ Ân »

Sáng qua, Thiếu tướng Đỗ Mậu, Phó Thủ tướng đặc trách Văn Hóa Xã hội đã tiếp xúc với phái đoàn các vị hòa thượng An giang-Hậu giang trước đây đã đề đơn xin Chính phủ thành lập « Phật Giáo Tứ ân Việt Nam ».

Phái đoàn gồm các ông Nguyễn phước Cẩn, Nguyễn văn Chính, Nguyễn tấn Phát, Nguyễn Minh, Nguyễn văn Thiết và bà Nguyễn Thị Tự Tâm, thân mẫu của Lê quang Vinh tự Ba Cụt. Trong cuộc tiếp xúc, qui vị đã trình bày nội tình đoàn thể và nguyện vọng của tín đồ thuộc phái hệ «Phật giáo Tứ Ân».

Phó Thủ Tướng đã cho họ biết rằng vấn đề quan trọng và lẽ nhỉ không thể giải quyết ngay được, mặt khác cần phải nghe nhiều tiếng chuông khác trong giới Phật giáo Hòa Hảo. Sau khi nghe lời khuyên cáo của Phó Thủ Tướng, họ ra về và Phó Thủ Tướng hẹn gặp lại 1 lần sau.

Phó Thủ Tướng đặc trách Văn Hóa Xã hội mong mỏi rằng Phật Giáo Hòa Hảo được thống nhất và đoàn kết nội bộ để một ngày gần đây Phật giáo Việt Nam có thể hoàn toàn thống nhất.

tiếp theo 7 trang 1

được bán chịu cho 8 tỉnh miền Tây Nam phần và 10 tỉnh Trung Nguyên Trung phần ngoài ra Nông tín Cuộc đã đạch 92 triệu đồng cho vay để mua phân bón.

300 triệu đồng đặc biệt để cho vay

Vấn đề cho vay của Nông Tín cuộc, ngoài ngân khoản thường xuyên, Nông Tín sẽ cho vay thêm 3.0 triệu nữa trong khoản khả chương trình Bình Định 92 triệu mua phân bón. 208 triệu dành cho ngư nghiệp và chăn nuôi. Việc xét đơn xin vay sẽ được giản dị hóa để vàn đề cho vay được chánh công. Cán bộ Nông Tín sẽ tàn đến phương-điều tra và thẩm-định sách người vay. Hội ý với Hội đồng xã rồi đưa thống về tính, giá biểu cho vay được quy định và sự bảo đảm không bắt buộc gắt gao, như vay ngân hàn dưới 15,000 đồng thì khỏi phải bảo đảm và vay trung hạn dưới 180 ngày chỉ cần bảo đảm bằng đồng cụ hoặc gia sức mua với tiền vay.

Phải bành trướng ngành ngư nghiệp.

Chương trình bành trướng ngư nghiệp gồm có những biện pháp dự trù một ngân khoản 2.420.000 đồng và 276.000 mỹ kim để mua 300 thùng đựng cá và 12 tàn lưới, biến những vùng lầy, nước lợ thành khu sản xuất các loại cá có giá trị tỏ chức thương trường ngư sản xây cất chợ cá, phòng lạnh và đề 9 triệu cho ngư dân vay. Dự án này có thể đẩy mạnh sản lượng hàng năm lối 5.000 tấn trị giá 50 triệu bạc, ngoài ra có thể giúp cho lối 300.000 đồng bào có việc làm.

Chăn nuôi : ngành heo được ưu tiên

Theo thống kê năm 1962, Việt-Nam có hơn 1 triệu bò, hơn 800 ngàn bò cày, gần 3 triệu heo và trên 33 triệu gà vịt.

Chương trình khuếch trương chăn nuôi ở đành ưu tiên theo thứ tự dưới đây : heo, vịt và trâu bò.

Thực hiện chương trình heo hãy đề vay đã có gần 5 ngàn gia đình được cấp phát gần 12 ngàn con heo đề nuôi.

Những biện pháp chánh yếu là cải thiện giống gia súc, tăng cường số cán bộ hướng dẫn chăn nuôi, tổ chức đoàn bài dịch lưu động, giúp đỡ hóa thú tục tay tiêu đề chăn nuôi...

Ngành chăn nuôi phải triển được sẽ giúp cho Việt Nam có nhiều sản lợi nhờ xuất cảng các sản phẩm.

Để chấm dứt buổi tranh bày dự án trên đây ông Tổng Trưởng thiết tha mong mỏi sự cộng tác của báo chí để phổ biến mau chóng hầu dự án phát triển nông thôn được thực hiện mỹ mãn. Trước khi kết thúc cuộc họp báo, ông Tổng Trưởng đã tỉnh một cuộc phỏng vấn cho các ký giả về chương trình cải tiến Nông Thôn.

San đây là cuộc vấn đáp :

Tại sao hàng trăm ngàn dân thất nghiệp chưa được C.M. giải quyết ?

HỎI : Chương trình Nông thôn của chế độ cũ chưa làm thỏa mãn nhu cầu Nông thôn, cũng như an ninh không được bảo đảm, nay có kế hoạch gì, sửa đổi gì ?

— Hãi chế độ cũ chánh quyền đã kêu gọi lệnh khai phá đất rừng, nay yêu cầu được hợp thức hóa đã lâu sao chưa Hòa thôn đăng đăng bao ? Riêng vấn đề ruộng nước hiện có biết bằng bao nhiêu mẫu không cho khai thác đã làm hàng trăm ngàn dân thất nghiệp từ trước tới nay sao chưa được C.M. giải quyết ?

ĐÁP : Dự án mới sẽ làm thỏa mãn nhu cầu nông thôn, cho vấn đề an ninh thì không phải thuộc về Bộ Cải tiến Nông Thôn mà thuộc Quốc Phòng và Nội vụ, nên chỗ nào thì hành được thì chúng tôi mới thực hiện và công tác theo nhỉ sơ. Riêng vấn đề ruộng mới làm hàng trăm ngàn dân thất nghiệp mà anh em kỳ giả đặt ra là đúng, nhưng vấn đề ruộng mới không thuộc về Bộ mà trực thuộc quyền ở Bộ Tài chánh. Vấn đề khai phá đất rừng mà đồng bào yêu cầu được hợp thức hóa hiện đang được địa phương cứu xét nên hơi trễ. Người ra các vấn đề Nông tín cũng được giải thích, cuộc họp bế mạc hồi 12 giờ 10.

400 thanh niên chiến đấu

tiếp theo 8 trang 1

sinh Thanh niên Chiến đấu, Hòa 400 khóa sinh Thanh niên Chiến đấu nhận biện lễ của phó Thủ tướng Đặc trách Bình Định và tuyên thệ trung thành, tích cực trong vai trò người cán bộ nòng cốt ở các ấp Tân Sinh, Phú Thứ tương Nguyễn tôn Hoàn nhân danh Chính phủ lên điều đàn, đọc bản biện triệu của Thủ tướng.

— «Các bạn thanh niên chiến đấu !...

Nông thôn đang mong chờ các bạn, nước nước ngày mai có xanh tươi đất nước ngày mai có thanh bình, đến ngày mai có ăn hay không phần lớn là ở các bạn vì nông thôn không chỉ là nơi sản xuất lương thực, nơi gửa ta vs dịch mà còn là nơi dụng độ giữa lý tưởng Quốc gia dân tộc thuần túy và thuyết Cộng sản phi nhân. Vậy các bạn phải lấy thế nào thể hiện lý tưởng Quốc gia chính tộc, lý tưởng người chiến sĩ trong cuộc đặt cộng và xây dựng lại đời sống cho đồng bào.

Buổi lễ chấm dứt bằng một cuộc diễn hành của các khóa sinh Thanh niên Chiến đấu I và II với sự tham dự của các bình chúng : địa phương quân, Hải quân, Không quân và Nhảy dù. Lễ tuyên điển hành từ trước Tòa Đô Sảnh, qua đường Tự do và đọc theo Đại lộ Hai bà Trưng rồi giải tán.

Quan khách ra về vào hồi 9 giờ 45 phút.

Hội-Quốc đứng trung gian

tiếp theo 1 trang 1

cho biết rằng cuộc đầu tranh nầy ở Ai Lao và Việt Nam Cộng Hòa không nhằm những mục tiêu quân sự nhưng nhằm mục tiêu tinh thần. Ông nói : «Sau rốt, cuộc chiến đấu sẽ chỉ có thể chấm dứt nếu Trung cộng và Hoa Kỳ thảo hiệp được với nhau nhưng trong lúc nầy, đường như chưa có điều kiện thuận lợi cho một sự thỏa hiệp như vậy».

Cũ người bồi rằng Hội quốc có sẵn sàng đưa ra làm trung gian giữa Mỹ và Trung cộng hay không, Tổng thống Ayub Khan đáp rằng việc đó chỉ có thể thực hiện sau khi Trung cộng và Mỹ tỏ ý muốn thỏa hiệp với nhau. Tuy nhiên, nếu sự giúp đỡ của ông có thể có lợi mới phải nào, Hội quốc sẵn sàng làm công việc đó.

Ayub Khan, sứ giả giữa Hoa thịnh đốn và Bắc kinh trong cuộc khủng hoảng Lào ?

LUÂN ĐÔN (AP).— Tổng thống Ayub Khan tuyên bố hôm thứ tư 13-7 rằng trong cuộc khủng hoảng của ở Lào, ông đã tỉ-u trung gia trong việc thương gian thông điệp giữa Hoa kỳ và Trung cộng.

Tổng Thống Khan đã tuyên bố như thế với các ký giả theo dõi hội nghị các Thủ tướng các nước trong Liên Hiệp Anh.

Ông Khan cũng tuyên bố tin chắc Trung cộng sẽ phản ứng nếu cuộc chiến đấu chống Việt cộng ở Việt Nam Cộng Hòa lan rộng.

Nói về các cuộc tranh đấu giữa Hoa thịnh đốn và Bắc kinh, ông Khan cho biết việc ký do sáng kiến của người Mỹ. Hồi đã bành đông thơn lời yêu cầu của Hoa thịnh đốn. Theo lời ông Khan thì Mỹ muốn hỏi xem Trung cộng có muốn bàn đến sự ổn định tình hình ở Ai Lao hàng cách thuyết phục ba phe ở Lào ngưng chiến. Trung cộng đã đáp, nhưng ông Khan không nói lộ nội dung.

Trong cuộc viếng Hồi đầu năm nay của ông Chu en Lai, hai ông Khan và Chu đã bội đàm về các biện pháp cải thiện nối hòa giao Bắc kinh Hoa thịnh đốn.

Sự thật về vai tuồng của Ayub

HOA THỊNH ĐỐN (AP)— Các viên chức bộ ngoại giao tuyên bố hôm thứ hai Hồi và các nước trong Liên phòng Đông Nam Á, có đại diện ngoại giao ở Bắc Kinh được mời đến bữi cuối thăng nầy để nhỏ báo cho Trung cộng biết về mối quan tâm của Mỹ trước các cuộc tấn công của Cộng sản vào nước Lào.

Các viên chức cho rằng không biết có được tin trả lời của Bắc Kinh hay không.

Ngoại trưởng Dean Rusk đã triệu tập hội nghị giữa các đại sứ các nước trong Liên phòng Đông Nam Á vào ngày chủ nhựt 17-5, sau khi Pathet Lào và Bắc Việt tấn công vào quân trung lập ở Đồng Chum.

Trong khi đó, Hồi, Phép và Anh có bang giao với Bắc Kinh.

Không chắc Anh và Pháp đã bướng ứng sáng kiến của ông Rusk, nhưng ý ao các viên chức Mỹ thì chánh phủ Hồi đã bành đông đồng theo ý Hoa thịnh đốn.

Vì không đàm phán được nên Mỹ đã cho phi cơ trinh sát có phi cơ vũ trang hộ tống bay trên vùng Pathet Lào chiến đồng và viện trợ thêm phi cơ T 28 cho Lào.

Tình hình ở Lào vẫn coi là sượng hiểm mặc dầu mưa đã làm giảm sự hoạt động của hai bên.

LUÂN

tiếp theo 9 trang 1

phải thành tâm thiện chí, luôn lúc nào cũng biết lợi dụng phương tiện để thực hiện mục đích cao cả, nhưng điều hành nội hòa chứng minh hùng hồn sự thành tâm thiện chí của mình.

Vấn đề ổn định đời sống

Vấn đề ổn định đời sống người quy chánh là một vấn đề cần thiết, mong sao nó sẽ là một đại cương trong quy chế của Bộ.

Hiện nay trung toàn quốc đã có hơn 14000 người quy chánh được hoàn gia về với gia đình và đồng thân, một số đông hay nầu hết chưa hợp thức hóa được tình trạng cần cước, nên sự đi lại làm ăn cũng gặp nhiều khó khăn. Vì thế bưu, phân vi hiện nay nông thôn có chủ trương đổi an sinh, có thể bắt an sinh Việt cộng lúc nào cũng đọa nạt, không bổ, thủ tiêu, khiến bởi sóng người quy chánh có phần bi thảm. Đối sống người quy chánh vì quá hãy bênh như vậy nên Việt Cộng vẫn cho thể tài đề xuyên tạc chánh sách và cũng là một trở ngại trong việc phát triển chánh sách điền thổ.

Hỹ vọng rằng tiêu chánh phủ sẽ đặc biệt lưu tâm đến đề kịp thời cải thiện đời sống bộ đội quy chánh đạt đẹp hơn.

Cần thực tế giúp đỡ

a) Khu dinh điền :

Trong số người quy chánh phần lớn là chấu lầm tay bùn, quen sống nghề ruộng rẫy và đã những khu dinh điền có phần thích hợp với họ. Chính phủ có thể giúp vốn cho họ làm ăn trong công việc khai khẩn bước thủ công nghiệp... Lẽ dĩ nhiên ở đây không nên đòi hỏi họ một sự bão chứng nhất khắt khe mà chỉ cần tìm hiểu họ có thiện chí. Trong dinh điền, đối với người quy chánh có lẽ sẽ được dễ dàng hơn vì người công việc canh tác, ruộng rẫy, họ sẽ hòa mình cùng toàn dân để chung lo diệt Cộng cứu quốc, sự hòa mình cùng toàn dân như vậy sẽ tránh được bình thức « lăng quy chánh » mà V.C. sẽ xuyên tạc là trại tập trung.

b. VÀO CÁC XÍ NGHIỆP :

Nếu có thể nên giúp người quy chánh nghề đã có vợ và đông con vào các xí nghiệp nào xa xoi và có phần cực nhọc hơn ở đô thị, để giúp quyết cấp thời cho họ vẻ sinh kế và đồng thời tạo cho họ cơ hội học hỏi.

(SS người sắp tới 1).

C. TRƯỜNG HUẤN NGHIỆP

Hy vọng rằng trong dự án chiêu hồi công việc xây cất trường huấn luyện cho người quy chánh không đến nỗi trễ vì thời gian.

Phải thừa nhận rằng, người quy chánh có ít vốn liếng về văn hóa, nên việc đào tạo nghề chuyên môn phục vụ quốc gia, phải nói rằng họ đang mơ ước.

Thiết trường công việc xây cất trường huấn nghiệp cũng không đến nỗi khó khăn và đòi hỏi cho lắm về vốn kém. Còn về nhân lực để xây cất có lẽ trong số người qui chánh đã có thừa.

Tóm lại, chánh phủ nên cấp thiết tìm hiểu sự thành tâm thiện chí của người quy chánh, để sẵn sàng tin tưởng và trao cho họ nghiệp vụ sau là tìm mọi phương cách để ổn định đời sống mới lợi hữu toàn mỹ hòa chánh sách chiêu hồi.

ĐOÀN THANH NIÊN Chí Nguyện

VIỆT NAM TUYỂN 100

CHÍ NGUYỆN VIÊN

Đoàn Thanh Niên Chí Nguyện Việt Nam vừa ra thông cáo cần chọn 100 thanh niên nam nữ về công tác nông thôn gồm các điều kiện như sau :

1) Hạn tuổi từ 18 đến 35

2) Trình đy học vấn từ đệ nhị trở lên.

3) Mãi chi nguyện viên được đài thọ 2000 đồng 1 tháng.

4) Thời gian công tác bắt đầu từ 15.8.1964 đến 15-12-64.

5) Trước khi bắt tay công tác, mỗi chí nguyện viên phải qua thời gian thụ huấn là 3 tuần. (Đoàn đài bộ phà hoạt chiến giết, điều tàn vi chiến tranh kể từ ngày 20-7-1954 Hiệp định Genève ra đời do Việt cộng ký kết với Pháp. Nhưng bằng chứng cụ thể bằng hình ảnh, bằng tài liệu về những tội ác của Việt cộng đã được hộ Nguyễn giao thu trap đây đã trong một cuốn bạch thư, để cong hồ trước Quốc dân đồng bào và thế giới, nhân dịp kỷ niệm ngày Quốc Hậu 20-7-64.

Những chứng tích rõ ràng như vậy xa của đàn tộc Việt Nam muốn sống trong hòa bình độc lập và Tự do. Vì lý tưởng Hòa Bình không chấp trương đánh ra Bắc Việt để sát hại đồng bào. Nhưng vì Việt Cộng cứ tiếp tục mở rộng chiến tranh ở Miền Nam nước Việt, thì bộ sẽ nhận lấy tất cả những hậu quả tai hại do hành động phản lại của Việt cộng.

Qua lời tuyên bố của ông Tổng trưởng Ngoại Giao, chúng ta cảm thấy rằng Chính phủ vẫn chưa có một thái độ «quyết liệt» với kẻ thù của dân tộc. Mối hận lòng của người dân Việt Nam trong 10 năm qua với bao qua của bao thiệt vụ không bỏ pha hoại chém giết, điều tàn vì chiến tranh kể từ ngày 20-7-1954 Hiệp định Genève ra đời do Việt cộng ký kết với Pháp. Nhưng bằng chứng cụ thể bằng hình ảnh, bằng tài liệu về những tội ác của Việt cộng đã được hộ Nguyễn giao thu trap đây đã trong một cuốn bạch thư, để cong hồ trước Quốc dân đồng bào và thế giới, nhân dịp kỷ niệm ngày Quốc Hậu 20-7-64.

Muốn biết rõ mọi chi tiết, xin liên lạc tại trụ sở Đoàn Thanh Niên Chí Nguyện Việt Nam, 28 Phùng khắc Khoan, Saigon.

tiếp theo 4 trang 1

Chính phủ cho thấy đợi ở đó không Bắc Tiến không thành toàn cái hiểm họa vô cùng lợi hại đã làm cho dân tộc Việt Nam điêu đứng trong bao nhiêu năm qua.

Nhưng, lòng nhân đạo đã không cho phép chúng ta quên được mười mấy triệu đồng bào ta sống ở ta sao ? nếu bỏ rơi sống Hồng Hà bị những trái bom bằng ngàn kỷ đói không, vào mùa mưa dầm gió rét. Đây là lời chân thân đau và Chính phủ Miền Nam khuyến cáo với nhà cầm quyền Hà Nội.

Vấn đề thứ hai, ông Tổng trưởng bàn đến đề hỏi ý kiến các ký giả là việc Chính phủ Việt Nam đã nhận danh 1 ân thế dân tộc, yêu cầu các nước trong khối «Liên phòng Đông Nam Á và Bắc Đại Tây Dương» giúp đỡ việc tự kinh tế, quân sự cho Việt Nam trong giai đoạn chiến đấu để đi đến Hòa Bình và Tự do. Ông Tổng trưởng cho biết, tính đến ngày hôm nay đã có hơn 10 nước bằng lòng cho nhận viện trợ cho Việt Nam trong một thời gian ngắn nữa.

Việc mà các Quốc gia bạn giúp đỡ cho chính phủ Việt Nam trong một chương trình viện trợ hoàn hảo, đã mở cho đàn tộc Việt Nam thấy «Đã là một thắng lợi trên phương diện ngoại giao» Vấn đề thứ ba được ông Tổng trưởng đề cập tới là «nên đề Lập trường và Quan điểm của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa trong việc Phái đoàn Bào an Liên Hiệp Quốc sang điều tra tại Việt Nam và đã lên đường về vào ngày 14-7.

Qua lời tuyên bố của ông Trưởng Phái đoàn Liên Hiệp quốc với các ký giả tại phi trường Tân sơn nhất «chúng tôi sẽ bết sức vô tư và khách quan trong việc phúc trình với Hội đồng Bảo An Liên Hiệp quốc về tình hình biên giới Việt Miên, Lào khác phụ lòng tin cậy của Quý vị ».

— Chính phủ Việt Nam mới nên xúc tiến đề nghị lập trường và quan điểm của mình « Dân tộc Việt nam lúc nào cũng muốn tôn trọng và muốn duy trì sự hòa hình và thân thiện với các Quốc gia lân giềng trong sự thông cảm và hiểu biết. Nhưng đã bao đồng nhân nên an ninh không những cho V.N.C.H. và cả Cam Bốt nữa chính phủ VN: «yêu cầu một lực lượng cảnh sát của Liên hiệp Quốc kiểm soát và trấn đóng thường xuyên tại ranh giới, thay Miên Việt. Cả thế mới bảo đảm được quyền lợi cho cả hai quốc gia trong sự tôn trọng lẫn nhau.

NHÂN TIN

NGA-PHƯỢNG, lại Tôa soạn gặp anh vào chiều thứ bảy 4 giờ.

S. B.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG THỜI LUẬN

KẾT QUẢ XỔ SỐ Kiến-Thiết

Loại 7B, 7BB, ab 7BB — 1964
Xổ chiều thứ ba 14-7-64

Trúng 100$. Vé có 2 số chót : 99
Trúng 500$. Vé có 3 số chót 926
Trúng 1.000$. Vé có 3 số chót : 569
Trúng 5.000$. Vé có 4 số chót : 4.998 — 6.664
Trúng 10.000$. Vé có 5 số chót : 06.680 37.690 92.097 17.292 44.281 65.266
Trúng 50.000$ những vé : 994.938 608.961 073.809 699.307 492.417
Trúng 100 000$ những vé : 340.019 837.828 652.082 766.067 693.875

SỐ ĐỘC BẮC TRÚNG MỘT TRIỆU ĐỒNG

154.417

tiếp theo 5 trang 1

bị mất. xe Dodge số 1 jeef bị chảy. Người ta ước lượng bao hiểu kích 81 ly vào Quốc Chơn thành gây cho 6 thường dân tử thương (2 đàn bà, 4 trẻ em) Hay tin, lực lượng tiếp viện tới An Lức xuống khi đến 11 ca nam Hòa Quân đã chạm súng mạnh với VC hồi 10 giờ 18 kết quả : Địch không rõ. Ta 19 tử thương, 19 mất tích, 1 đại liên 30, 7 thompson và 18 súng cá nhân cùng 6 máy truyền tin bị mất.

Biệt khu Phước Bình Thành, cho phi cơ lên quan sát và oanh kích, đồng thời cho trực thăng vận mang 2 đơn vị biệt kích quân khác xuống Chơn Thành tiếp ứng và truy kích. Kết quả sẽ thông báo sau.

TIÊU KHU PHÚ YÊN.— Trung khuân kích bình cuộc hành quân Phú Yên 24, lúc 11 giờ ngày 10-7 phi cơ của ta oanh kích 17 ca. đồng Vân Canh gây cho địch : 14 V.C. chết tại chỗ.

Vùng 1 Chiến Thuật

TIÊU KHU THỪA THIÊN.— Lúc 19 giờ ngày 12.7 lực lượng hành quân của ta chạm súng với 2 đại đội VC tại 13o đầu Tây Hương Trà, ha sat 11 VC chết tại chỗ. Ta tịch thu 1F 193, 2 tiểu liên Tiệp khắc, 9 lựu đạn và một số đạn dược. Lúc 8 giờ 30 ngày 13-7 Ta chạm súng với VC tại 18ca phía Tây Nam 1VC,ta tịch thu 3 súng ca nhân.

TIÊU KHU ĐỊNH TƯỜNG.— Lúc 9 giờ 30 ngày 13.7, lực lượng hành quân của ta lục soát tại 2 ca tay Cái bè bài tổng 6 V.C (2 nữ). Tịch thu 4 lựu đạn, 1 số quan trang và tài liệu.

Vùng C.T.

TIÊU KHU AN GIANG.— Lúc 6 giờ ngày 12/7 Việt Cộng bao vây Đồn Bà Đa tại 14 ca nam tây nam Thất Nhì. Không quân ta tiếp cứu lập thời, quân Việt cộng tức. Kết quả địch 15 chết tại chỗ, 1 số chết bị thương mang đi. Ta vô sự.

SAIGÒN LỤC TỈNH

BÁC-SĨ TRỰC : *Ngày Thứ Năm 16-7-1964*

Trưa : (13 giờ đến 15 giờ) (Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Nguyễn văn Phiết, 257 Đại lộ Lý thái Tổ — Cholon
B.S. Đỗ Xuân Giụ, 397 Đại lộ Đồng Khánh—Cholon
B.S. Nguyễn như Hạnh, 68 đường Hùng Vương—Saigon

*

Tào thanh du đăng và gái mãi dâm

GIA ĐỊNH.— Nhà chức trách Gia Định mở cuộc tảo thanh du đăng và gái mãi dâm trong các vùng thuộc tỉnh Gia Định.

Kết quả đến 13.7. có bắt được 13 du đăng và 17 gái mãi dâm. Tất cả bị đưa về bót để mở cuộc điều tra.

1 thiếu nữ chết bất ngờ

ĐỒ THÀNH.— Đêm 13.7. người ta có chở cô Hoàng thị Bích 19 tuổi ở đường Võ di Nguỵ Phú nhập vào bệnh viện cứu cấp nhưng vừa đến nơi cô tắt thở. Chưa rõ cô Bích bị trúng gió hay bị bệnh chi mà chết bất ngờ.

Bắt 1 ổ V.C. ở đường Quản - sự

ĐỒ - THÀNH (VK) .— Sau nhiều ngày theo dõi, sáng 13.7. nhân viên cơ quan an ninh Đô-Thành bắt được 1 ổ V.C. 3 tên ở đường quản sự (Bình Thới). Nhà chức trách tịch thu nhiều truyền đơn và tài liệu V.C.

Sẽ tổ chức hội chợ triển lãm Từ thiện

SAIGON (PBC) — Thượng tọa Ủy viên Xã hội thuộc Tăng vụ Hoàng Phúc Giáo hội VN Thống Nhất viên gởi văn thư cho Thượng tọa Thích quảng Liên đề hoạt bí chấp nhận cuộc xã hội từ thiện của vụ Xã hội, nhưng TT cũng lưu ý TT Ủy viên Xã hội vụ sẽ tổ chức triển lãm phẩm cần thận hơn người viết đề tránh những tình trạng đáng tiếc xảy ra thể phương hại đến uy tín của Giáo Hội. (PBC)

Cướp lộng hành ở bến xe đò đường Pétrus-Ký

ĐÔ THÀNH.— Sáng 14-7, bà Chung thị Liên ở đường Công Hòa (Chợ Lớn) đến bến xe đò đường Pétrus-Ký để mua vé xe về Ban Mê Thuột. Trong lúc chờ đợi xe chạy, bỗng có một tốp lưu manh vay bà đưng dao uy hiếp đoạt sợi giây chuyền đáng giá 4.000 đồng rồi đánh bà trong thương trước khi tẩu thoát. Sau khi trình cơ, nhà chức trách mở cuộc điều tra bắt được 2 tên.

Nhiều thanh niên trốn quân dịch bị bắt

TÂN AN.— Trong chương trình sáng Quốc Hạn 20-7. Tỷ Cảnh sát Long An, đêm 15-7 vừa qua, soát nhà ở đường Thủ khoa Huân và Ao Quan thuộc châu thành Tân an, đã tạm giữ 22 người có nghi bắt hợp pháp, trong số có nhiều Thanh niên đến tuổi trình diện Hội đồng kiểm tra trong hạnh hoặc đã trốn lập lượt giải cá nhân mà không làm thủ tục hợp lệ. (H.T.)

1 thanh niên bị V.C ám sát chết

BIÊN HÒA (V.H).— Chiều vừa qua V.C giả dạng thường dân đặt nhập vào xã Xuân Lộc tỉnh Long Khánh, ám sát anh Trần văn Hiệp bằng bai phát súng chết liền tại chỗ. Vì nghi anh làm mật vào viên.

Lụu đạn nổ trên xe. 9 người chết, 5 người bị thương

CHƯƠNG THIỆN.— Chiều ngày 11-7 chiếc xe đò Hoàng Mai số MDH-575 sau khi rước khách từ Vị Thanh chạy về Cần Thơ, bỗng Dân vệ Quận Đoàn mang lựu đạn cùng theo xe đi vô ý thế nào để rớt chết nổ, tài xế gục mình xe lật xuống đường, làm cho anh Đoàn và chị Le thị Xem chết tại chỗ, và 5 người khác bị thương.

(L.Z.)

Giao sáng cho phụ nữ. 1 trung đội trưởng chết tốt

BIÊN HÒA (PV).— Sáng 14.7 đồng bào ngụ trong Trại Gia đình Dân Vệ ở Quận đường Đặc tu Biên Hòa, ông Hoàng văn Hiệp Trung Đội Trưởng Dân Vệ được lịnh thu vũ khí của Dân vệ tên đem cất vào kho. Tại chỗ Trần thị Ánh 19 tuổi, vợ của Dân vệ viên lấy súng cầm chống giao cho ông Hiệp nhưng không hiểu rõ ra thế nào mà súng nổ. Xuyên qua đầu ông Hiệp chết tốt. Chị Ánh đã bị cơ quan hữu trách tạm giữ để điều tra.

BẠN ĐỌN ĐỌC NGÀY THỨ NĂM :
Mục Tiếng nói Hướng-Đạo
NƠI TRANG 2

GIẢI TRÍ hôm nay

Chiếu độc quyền. Phim chọn lọc

REX LE RENDEZ-VOUS DE SEPTEMBRE (Hẹn nhau mùa thu ấy) — Gina Lollobrigida Rock Hudson—Sandra Dee—Bobby Darin
Scope—Tô màu—Tiếng Pháp—Phụ đề Việt-Hoa-Ngữ

Chiếu độc quyền :
Đại-Nam *Tình nở hoa đào* (BRIDE NAPPING) Lạc.Đề—Trương-trung-Vân Shawscope—Màu—Tiếng Trung-Hoa — Phụ đề Việt-Anh-Ngữ

MAJESTIC Saigon
Les chevaliers du démon (15 năm phục hận)
Keiji Michell, Adrienne Corri - Peter Arne, Kay Fischer — Peter Cushing
Scope, Màu, T. Pháp P.D.V. Hoa

KIM CHÂU
DƯƠNG QUÝ PHI
Lý-lệ-Hoa, Nghiêm-Tuấn, Triệu Lôi
Shawscope, Nguyên-bổn Trung-Hoa
Phụ đề Việt - Anh

NAM VIỆT
Mới chiếu lần đầu. Có vé H.S.Q.N
1) Đời em trong bóng tối
Phim tình cảm — Scope, Tiếng-Việt
2) SEUL CONTRE 7 (7 kẻ tử thần)
Fernando Lamas, Liana Orfei
Scope, Màu, Phụ đề V.N

HỒNG BÀNG
Mới chiếu lần đầu. Có vé HS.QN
Vũ điệu này lửa
(Fire in the dance) Cấm dưới 18.
Với các vũ nữ nổi danh nhứt của Đông Kinh và Hương Cảng trình diễn
Tô màu, Phụ đề Chữ-Việt

KINH THÀNH
1) Les internées de Kampili (Lòng nhân kẻ chiến bại)
Scope, Màu, Nói tiếng Việt-Nam
Fred Mc Murray, John Ericson
2) 1 ngày của kẻ bạo tàn

VĂN HOA
Đặc biệt chiếu 3 ngày 13,14,15-7
DƯƠNG QUÝ PHI
Với : Lý-lệ-Hoa, Nghiêm-Tuấn
Phim đoạt giải tại Cannes
Shawscope, Tô màu, P.D Việt-Anh

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ)
Phim mới chiếu lần đầu tiên :
1) Người cung trăng chống đàng Hắc-Y — Nói tiếng Việt
2) Giờn bóng tử thần
Maureen O'Hara, Mac Donald Carey
Tô màu — Nói tiếng Việt

Thanh Bình
Máy lạnh. Từ 13-7-64. Phim mới :
1) NGƯỜI ĐẸP PHỤC THÙ
Scope—Màu—Nói tiếng Việt-Nam
2) Opération Geishas
(Âm thanh hoạt bát) — Glenn Ford—Scope—Màu

PALACE CHOLON
HOA MỘC LAN
Lâng-Ba — Kim-Hảo
Shawscope, Màu, Nguyên-bổn Trung-Hoa, Phụ đề Việt-Anh

LỆ LỢI
LES SECRETS DE LA VIE
Vie — Xuất phẩm của Walt Disney
Màu, T. Anh, P.Đ Việt-Pháp
K3 từ 15-7-1964
Ces folles filles d'eve

DIỄN HỒNG
Mới chiếu lần đầu. Có vé HS.QN
1) Đời em trong bóng tối
Phim tình cảm — Scope, Việt-Việt
2) SEUL CONTRE 7 (7 kẻ tử thần)
Fernando Lamas, Liana Orfei
Scope, Màu, Phụ đề V.N

KHẢI HOÀN
Phim mới chiếu lần đầu tiên :
Okinawa nhuộm máu
(The Pacific War)
Phim dài 3 giờ đầy đủ hình ảnh thảm khốc nhất của chiến tranh Đại Vi Tuyến.
Tô màu — Phụ đề Việt-Pháp

CASINO Dakao
(Lòng nhân kẻ chiến bại)
Scope, Màu, Nói tiếng Việt-Nam
Fred Mc Murray, John Ericson
2) 1 ngày của kẻ bạo tàn

MODERNE
1) TIÊU ĐỘI QUYẾT TỬ
(The Quick and the Dead)
Larry Hagn, Victor French, PĐ.VN
2) Tranh giải võ địch Quốc tế Billard

LONG VÂN
K3 từ 14-7-1964 :
1) Mỹ dung chỉ đạo
Với : Minhyo Chachi—Tiếng Việt
2) La femme et le Pantin
(Nhiệt tình trong vũ điệu) Cấm dưới 18
Brigitte Bardot—Antonio Vilar
Scope, Màu, PĐ.VN

KINH TIÊN
Intérieur Optometrie
274, Hai Bà Trưng Saigon (Xéo nhà thờ Tân Định)
Hiệu kính thuốc
KÍNH TIÊN
do sự điều khiển của Quang học gia chuyên nghiệp tốt nghiệp trường Quốc Gia Quang học Pháp Quốc.
CHUYÊN MÔN
Thử mắt theo lối khoa học và bán đủ các loại kính cận thị, viễn thị, loạn thị và kính lọc mặt trời.
In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long, Saigon
Quản nhiệm : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

RAO VẶT

CẦN NGƯỜI

Cần gấp một cô thơ ký giỏi Anh và Pháp-văn, có thể đánh máy Anh-văn. Lực lạc tại số 121/73 Ngô tùng Châu Saigon.

Trị bịnh Trĩ

Nhà Đông - Y - Sĩ :
LÊ - THỊ - PHIÊN
tự Hồng-Hoa
Trị bịnh trĩ, mạch lươn :
Bệnh Phụ nữ : Tử cung, bạch đới.
Xin mời đến 569 (số cũ 30 T) Petrus Ký, ngang bến xe Dalat, Hội bắt Saigon.
Kết quả mau lành bệnh.
K.N. 791 — Ngày 16-4.1964.

NHÀ LÀM NỆM Liên-Sơn

Sản xuất Nệm Gòn. Bán sộn cao su đủ các hiệu danh tiếng.
Văn phòng **D.T.498 Cardi**
330 Hồng Thập Tự — SAIGON

HEO GIỐNG TRẠI :
« Hằng-Thái »
1189, Bến Phạm - thế - Hiển (Quận 7 Cholon)

VĂN PHÒNG : 14/17, đường Tôn thất Đạm Saigon. Điện thoại : 21.669 - 23.073.— 82 Đại lộ Tổng Vương Cholon. Điện thoại : 38.312.

Heo : Danois và Yorkshire Race-Giống, Heo con, Heo nái to và Heo nọc to.

Đã được tiêm thuốc «Pérail» Anh Quốc.— Bảo đảm mau lớn, cơ bắp tốt cho Nhà lập trại chăn nuôi.

Nhà hàng **ĐỒNG KHÁNH**
KỶ-NIỆM ĐỆ-THẬP CHU-NIÊN NGÀY THÀNH-LẬP
Đặc-biệt bớt 10,o/o
TRÊN GIÁ MƯỜN PHÒNG VÀ ĐẶC TIỆC
Từ ngày 10 đến 31-7-1964
KHÁCH SẠN **Đồng - Khánh**
PHÒNG NGỦ MÁY LẠNH RỘNG RÃI, ĐỦ TIỆN NGHI CÓ NƯỚC NÓNG
Món ăn Pháp-Hoa ngon và rẻ, tính giá đặc-biệt cho khách mướn phòng.
Địa-chỉ : 2 Đại-lộ Đồng-Khánh — CHOLON
G. N. 36156

Thông-cáo CỦA CHÙA XÁ LỢI

Buổi giảng Kinh Địa-Tạng, giảng đoạn hai tuần nay, sẽ tiếp tục trở lại kể từ tối thứ năm